

3 Aruba

Malmberg coördinator
Europahuis



11 Financieel

‘Populair
internetbankieren
trekt criminelen’



13 Wereld

Feest in Rome na
aftreden Berlusconi



14 Sport

Mathijsen:
Duitsers zijn aardig



Aftrap Small Business Week druk bezocht

Nieuwe ondernemersloket Idea op komst

ORANJESTAD — Bij de opening van Small Business Week, een congres voor middelgrote en kleine bedrijven (mkb), heeft Economische Zaken-minister Michelle Winklaar (AVP) laten weten dat er binnenkort een ondernemersloket komt, onder de naam Idea (Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano). Dit loket komt binnen Directie Economische Zaken (EZ) en heeft als doel om ondernemers te begeleiden bij het opzetten dan wel uitbreiden van hun bedrijf.

Ondernemers kunnen er persoonlijk advies krijgen van een adviseur van EZ, geheel gratis. Dat kan gaan over financiering, belasting, vergunningen, data over economische ontwikkelingen, het bedrijfsklimaat en juridisch advies. Ook worden er trainingen en workshops gegeven. Het loket werkt onder meer samen met de Kamer van Koophandel, San Nicolas Business Association (SNBA) en werkgeversorganisatie Atia. Want, legt Winklaar uit, als bepaalde informatie niet bij het loket verkrijgbaar is, zal de ondernemer naar de juiste instantie doorverwezen worden. “Maar het is wel de bedoeling om alles zoveel mogelijk vanuit een centraal punt te kunnen aanbieden.”

Met het loket wil de overheid startende ondernemers, maar ook ondernemers die

verder willen uitbreiden en innoveren, actief ondersteunen. 94 procent van de Arubaanse bedrijven, zo laat de minister vanmorgen in een uiteenzetting van het bedrijfsklimaat weten, behoort tot de categorie mkb. Aruba staat op de vijftiende positie wereldwijd van het aantal geregistreerde bedrijven per capita, en heeft ook een record op het hoogste aantal kappers per hoofd van de bevolking. De top vijf bedrijven wordt ingenomen door bouwbedrijven (626), detailhandel (handel en kleding vooral, 259), restaurants (225), take out restaurants (193) en kappers (188). De conclusie is, zegt de minister, dat deze bedrijfstakken de afgelopen jaren ‘goed’ hebben gepresteerd. “Je kan niet zeggen dat er teveel zijn, maar misschien wel dat ze oververtegenwoordigd zijn. Ze blijven groeien, maar er is weinig diversifi-



Foto: Merlijn van Lidyweid

Small Business Week ging vanmorgen van start.

catie.” De vraag is, volgens haar dan ook, waarom veel ondernemers voor deze sec-

toren kiezen. “Het kan het aanbod zijn. Veel mensen willen hun haar knippen en

we houden van eten. Maar zijn er nog meer oorzaken?” In ieder geval, zegt de mi-

nister, heeft de overheid er de afgelopen tijd veel aan gedaan om bepaalde obsta-

kels weg te nemen. Zoals het verlagen van de leges voor een vestigingsvergunning, vermindering van papieren rompslomp, de introductie van een investeringsaftrek en verlagen van bepaalde importheffingen. Nu ligt de focus vooral op het informeren en begeleiding van ondernemers. Want voor wie beter voorbereid is en zich informeert, zegt de minister, kunnen er meer kansen liggen. Dat is ook wat de grootste sponsor van Small Business Week, Aruba Bank, bij de start vanmorgen heeft laten weten bij monde van Marcelline Richardson. “Toegang tot krediet wordt vaak genoemd als één van de belangrijkste hindernissen. Wij geloven dat ondernemers meer toegang tot kapitaal krijgen als ze zich beter voorbereiden bij het starten van hun bedrijf. En ook als ze meer eigen kapitaal inbrengen.” Ze zegt daarom verheugd te zijn met het initiatief van de overheid om te komen tot een garantiefonds voor het mkb. Daartoe tekenden financiële instanties en de overheid onlangs nog een overeenkomst. De bedoeling is dat het fonds er volgend jaar komt.

Beslag op drugs en wapens in sloppenwijk Rio

RIO DE JANEIRO — Bij een massale actie in de sloppenwijk Rocinha in Rio de Janeiro heeft de Braziliaanse politie circa 500 kilo drugs, ruim 30 voertuigen en tientallen vuurwapens in beslag genomen. Dat heeft de krant *Jornal do Brasil* gisteren gemeld op gezag van de autoriteiten.

Ook is een boekhouder van een in de sloppenwijk actieve drugsbende aangehouden. Hij zou de politie tevergeefs 1200 euro hebben aangeboden als ze hem niet zouden oppakken.

Honderden speciale politieagenten en 200 marinecommando's waren de beruchte wijk binnengevallen, evenals de aangrenzende favela Vidigal. Ze werden ondersteund door vele pantserwagens en helikopters. De toegang tot de wijken werd geblokkeerd en het luchtruim blijft er gesloten tot vandaag. Een politiechef zei dat bij de operatie geen schoten zijn gelost en dat Rocinha nu volledig onder controle van de autoriteiten staat.

De politie schat dat zich circa 200 drugsmokkeelaars verborgen houden in Rocinha, waar circa 120.000 mensen wonen. Brazilië probeert op meerdere plaatsen de veiligheid te herstellen met het oog op het wereldkampioenschap voetbal in 2014 en de Olympische Spelen van 2016. De politie arresteerde vorige week Antonio Bonfim Lopes, een van de meest gezochte criminelen van de Rio de Janeiro, in Rocinha. Rio de Janeiro is een van de steden met de meeste moorden van Brazilië.



Foto: AFP

De Braziliaanse politie had gisteren een vlag gehesen, als een symbool dat de sloppenwijk Rocinha gepacificeerd is.

Breivik verschijnt voor rechter

OSLO — De Noorse massamoordenaar Anders Behring Breivik is vanochtend voor het eerst sinds zijn arrestatie in een openbare zitting voor de rechter verschenen. De rechter ontnam hem verscheidene keren het woord, toen hij de moord op 77 mensen probeerde uit te leggen.

Ook verwierp de rechtbank zijn verzoek om zich tot de nabestaanden van de slachtoffers in de rechtszaal te richten. De 32-jarige Breivik, die gekleed ging in een donker kostuum met stropdas, leek kalm. Hij bekende eerder al dat hij op 22 juli bij aanslagen in het regeringscentrum van Oslo en op het eilandje Utøya 77 mensen heeft vermoord, maar heeft geen berouw getoond. Volgens hem waren de moorden

noodzakelijk om Noorwegen en Europa te redden van moslims en multiculturalisme. Breivik weigerde zich vandaag schuldig te verklaren. “Ik erken de handelingen, maar ben niet schuldig”, aldus Breivik. “Ik ben een militaire bevelhebber in de Noorse verzetsbeweging en de Noorse Tempeliers”, die hij eerder omschreef als een internationale christelijke legerorde die strijdt tegen islamitische onderdrukking. Breivik zei de legitimiteit van de rechtbank niet te erkennen, ‘omdat u uw mandaat heeft ontvangen van organisaties die multiculturalisme steunen’. Nabestaanden van de slachtoffers hebben het afgelopen weekeinde in een gezamenlijke verklaring geprotesteerd tegen het ‘circus’ dat de media volgens hen van

de rechtszaak tegen Breivik hebben gemaakt. “Geen platform voor fascisten”, stond op een spandoek van een groepje demonstranten buiten de rechtbank. Ongeveer 120 nabestaanden, journalisten en andere belangstellenden hadden zich vandaag in de volgepakte rechtszaal verzameld. Honderden anderen volgden de zitting in andere zaaltjes van de rechtbank op een scherm. De rechtbank besloot vandaag zoals verwacht dat Breivik nog zeker twaalf weken vast moet blijven zitten. De inhoudelijke behandeling van de zaak begint op 10 april. Het vonnis wordt enkele maanden later verwacht. Komende maand wordt naar verwachting het psychiatrisch rapport over de toerekeningsvatbaarheid van Breivik gepubliceerd.

Lichamen vliegtuigcrash Cayman Brac gevonden

GEORGETOWN — De lokale autoriteiten van de Kaaimaneilanden hebben de lichamen van slachtoffers van een vliegtuigcrash op het eiland Cayman Brac gisteravond laat gevonden. Volgens de politie waren er twee personen aan boord.

De lichamen werden omstreeks elf uur 's avonds dicht in de buurt van de crash aangetroffen. De politiecommissaris van Cayman Brac, Ernie Scott, zei dat er nog weinig informatie is over het toestel maar weet wel zeker dat het niet vanuit Cayman Brac is vertrokken. “Niemand weet van waar dat vliegtuig is gekomen”, benadrukte hij. De Royal Cayman Islands Police en de Cayman Islands Civil Aviation Authority doen verder onderzoek in deze zaak.

ETA eist vrijlating gevangenen

BILBAO — De Baskische afscheidsbeweging ETA eist dat Spanje haar gevangenen leden vrijlaat. Alle zieke strijders moeten onmiddellijk de gevangnissen verlaten, anderen moeten onder voorwaarden vrijkomen of strafvermindering krijgen. Dat schrijft de ETA in een brief die de Baskische krant *Gara* gisteren publiceerde.

De ETA beëindigde vorige maand officieel de gewapende strijd voor een onafhankelijk Baskenland. De terroristen verklaarden bovendien bereid te zijn over ontwapening te praten. Na het einde van het geweld ‘kan niemand de Spaanse en Franse wraakzucht en onderdrukking nog rechtvaardigen’, schrijft de ETA. Haar

gevangenen moeten daarom ‘onmiddellijk en zonder voorwaarden’ worden vrijgelaten.

Frankrijk en Spanje hebben de laatste jaren vele ETA-kopstukken opgepakt. Wapendepots van de terreurbeweging werden ontmanteld. Daardoor raakte de ETA vleugellam. De ETA vocht voor een onafhankelijk Baskenland in het noorden van Spanje en het zuidwesten van Frankrijk. Die strijd kostte sinds 1968 aan 829 mensen het leven.



‘Nog geen bijzonderheden’ in onderzoek dumpzaak

ORANJESTAD — Er zijn ‘nog geen bijzonderheden’ te melden voor wat betreft het onderzoek van het Openbaar Ministerie (OM) naar mogelijke malversaties door voormalig Milieu-minister Booshi Wever bij de gunning van het afvalverwerkingsproject bij vuilstort Parkietenbos. Dit zegt hoofdofficier Peter Blanken tegen Ami-

goe. In april diende minister Benny Sevinger (AVP) van Infrastructuur, Milieu en Integratie een aangifte in tegen zijn voorganger. De minister baseerde zich op het in zijn opdracht gemaakte rapport van consultantbureau Iv-Caribbean. Uit de bevindingen van dat rapport zou blijken dat Wever als minister onrechtma-

tig zou hebben gehandeld bij de gunning van het project aan aannemer Bouldin & Lawson. “Door geen aangifte te doen zou ik mij net zo schuldig maken als mijn voorganger”, aldus minister Sevinger toen hij de aangifte indiende. Wever diende meteen daarop overigens een aangifte in wegens valse aangifte.

ORANJESTAD — De openbare vergadering in de Staten over de aankoop van het voormalige Dolce Vita gebouw door Utilities werd vanochtend regelmatig geschorst. Voor het begin van de middag was er dan ook inhoudelijk nauwelijks gesproken over de vragen die met name oppositiepartij MEP nog altijd heeft. Vooral beschuldigingen werden vanochtend over en weer gegoid.

Met name het ontbreken van documenten, al een struikelblok tijdens de behandeling van deze zaak in een bijzondere vergadering van de Staten op 8 november, was oorzaak van oponthoud vanochtend. Na een schorsing zou minister van Financiën, Utilities, Communicatie & Energie Mike de Meza (AVP) een groot gedeelte van de gevraagde documenten aan het parlement aanbieden. De statenleden zouden vervolgens nog wat tijd krijgen om de documenten te lezen waarna de vergadering verder zou gaan. Een van de documenten die De Meza zou aanleveren, zijn de notulen van Utilities waarin de Raad van Commissarissen goedkeuring geeft voor de aankoop van het bewuste pand. De minis-

ter zegt dat het ongebruikelijk is dat dit soort interne documenten openbaar worden gemaakt, maar dat hij in dit geval het ter inzage aanbiedt. Documentatie die hij echter niet openbaar maakt, zijn de papieren waaruit blijkt dat Utilities naar andere gebouwen heeft gekeken voor de aankoop van het betreffende pand aan de Italiëstraat. Dit zou zijn afgeraden door de juridisch adviseur van Utilities in verband met de lopende rechtszaak rondom de huurclaim op het pand door Frank Weise.

Parlementariër Juan-David Yrausquin (AVP) stelt tijdens de vergadering vanochtend enkele vragen aan de oppositiefractie. Zo wil hij weten wat zij precies bedoelen met hun beschuldigingen van corruptie. “Wie heeft wie betaald en welk bedrag”, vraagt Yrausquin. “Wees niet bevreesd, we hebben parlementaire immuniteit.” De parlementariër wil graag concrete antwoorden zodat er eventuele stappen genomen kunnen worden. Verder vraagt Yrausquin of MEP nog altijd van mening is dat er belastingfraude heeft plaatsgevonden en hoe dat dan is gebeurd. Ook wil hij weten of MEP nog altijd gelooft in de beschuldiging van witwaspraktijken. Het



Foto: Mirre de Rozario

Het voormalige pand van Dolce Vita, hier vlak voor de opening van het Dr. Edward Cheung Center, is onderwerp van controverse in de Staten.

geld dat is gebruikt voor de aankoop van het pand, komt van een hypotheek verstrekt door CMB. “Is het dan CMB-geld dat wordt witgewassen?” Tenslotte vraagt Yrausquin zich af, waarom de koop van het pand zou bijdragen aan de verhoging van de tarieven van stroom en water. Utilities moet 17.000 florin per maand betalen aan hypotheek. De regering huurt het pand voor TNO en het Europahuis voor 30.000 florin per maand.

“Hoe zou 13.000 florin winst voor Utilities bijdragen aan hogere tarieven voor stroom en water?”, vraagt hij zich af. Wel wil hij ook van minister De Meza weten waarom de regering meer huur betaalt voor het pand dan dat het kost aan hypotheek. “Was dat een overweging van Utilities om het pand te kopen?”

De vergadering was bij het sluiten van deze editie nog in volle gang.

‘Geen vergunning voor Sint’



ORANJESTAD — Sinterklaas en zijn Zwarte Pieten zijn weer op Aruba. Terwijl het gisteren een groot deel van de dag flink regende, arriveerde de goedheiligman rond vier uur aan met een boot aan in de haven bij Aruba Ports Authority (APA). Daar werd de Sint welkom geheten door Cultuur-minister Michelle Winklaar. Aansluitend volgde een intocht via de LG Smith Boulevard en Fort Zoutman naar Plaza Betico Croes. De intocht ging overigens gepaard met problemen, zo melden andere media. De organisatie van de intocht zou vergeten zijn om een vergunning voor evenementen aan te vragen. Daardoor was er geen politie op de been om de intocht ordentelijk te laten verlopen en de Sint en de Pieten te begeleiden. Amigoe zocht vanmorgen contact met de overheidscommissie die elk jaar verantwoordelijk is voor de intocht van Sinterklaas. Het is echter niet gelukt om voor het sluiten van deze editie een reactie te krijgen.

Animal Rights Aruba

We save, We care,
We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945392
Voor donaties: via Paypal zie website

Aanmelding gegadigden gas- en oliewinning sluit eind januari

ORANJESTAD — Geïnteresseerden in de exploitatie van aardgas en aardolie in de wateren rond Aruba hebben tot 31 januari 2012 de tijd om een bod in te dienen bij Compania Arubano di Petroleo (CAP).

Vakmedia plaatsten afgelopen week deze mededeling van de hand van Energieminister Mike de Meza (AVP) namens CAP. In het bericht meldt De Meza dat

CAP al enkele aanbiedingen heeft gekregen van energiemaatschappijen die geïnteresseerd zijn in het sluiten van een akkoord met de overheid voor de exploratie en productie van aardolie en aardgas in Arubaanse wateren. Gegadigden moeten een werkschema overleggen en kunnen aantonen dat zij over de technische en financiële middelen beschikken om de exploratie uit te voeren en het overlegde werkschema

volgens de ‘best practices’ binnen de industrie. Ook moeten gegadigden aan kunnen tonen dat zij de exploratie op een manier uit kunnen voeren die veilig is ten aanzien van het milieu. Vooralsnog is bekend dat de Spaanse olie- en gasgigant Repsol, die aan de Venezolaanse kust een enorm gasreservoir heeft ontdekt en het Britse energiebedrijf Norton interesse hebben getoond in het boren naar olie en gas rond Aruba.

the plaza

Morgen middag
live op het grote scherm
Duitsland – Nederland
om 15:30

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

“Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm”

NOW OPEN
in Palm Beach Plaza shopping mall:

TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT

www.tasteofbelgium.aw

Tatami

Tatami Sushi Bar is terug van vakantie!
Vanaf dinsdag 15 november zijn we weer open
voor lunch en diner, van dinsdag tot en met zondag.
Voor reserveringen en take-away bel: 582-9945.
Tot snel bij Tatami Sushi Bar.

RENT HOUSE
ARUBA

5 871 971

TE KOOP in: Pavia

Goed investeringsobject: Ruime 2 slaapk./2 badk. woning met 3 luxe 1-slpk. app. Recent compleet gerenoveerd met Europese badk. en keukens. 681m2 erfpacht en totaal beb. opp. 367 m2.

Afi 630.000,- k.k. incl. inventaris

www.renthousearuba.com

THE CINEMAS

SP = subtítulos en Español Valid till Nov. 16

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE BIG YEAR daily: 4:00 - 6:15 - 8:45 matinee: 1:30 late show: 11:15	THE BIG YEAR daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 1:45 late show: 12:00
JACK AND JILL daily: 4:30 - 6:45 - 9:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:15	JACK AND JILL daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:00
TOWER HEIST daily: 4:15 - 6:45 - 9:15 matinee: 1:45 late show: 11:45	TOWER HEIST daily: 6:00 - 8:30 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:00
SINTERKLAAS... RAADSEL VAN 5 DECEMBER daily: 5:15 - 7:30 matinee: 12:45 - 3:00	DE HEINEKEN ONTVOERING daily: 6:15 - 9:00
PUSS IN BOOTS daily: 4:00 - 6:15 matinee: 1:45 late show: 11:15	PUSS IN BOOTS daily: 4:30 - 7:00 matinee: 12:00 - 2:15
JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 1:45 late show: 12:00	JOHNNY ENGLISH REBORN daily: 6:15 - 8:45 matinee: 1:15 - 3:45 late show: 11:15
IN TIME daily: 8:30 matinee: 11:15 late show: 9:45	IN TIME daily: 9:15 matinee: 12:00 late show: 12:45 - 3:30
PARANORMAL ACTIVITY 3 daily: 9:45 matinee: 12:00	THE THREE MUSKETEERS daily: 12:45 - 3:30 late show: 12:00

thecinemas.aw
Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

SALE ANTIQUESHOP LOUIS XV

Tanki Leendert Rococo Plaza Road 4-A
25% Discount on Everything Open Daily
9-1 afternoon 3.30-5.30 Saturday 1/2 day
Furniture Decorations Chandeliers Rugs
Bronze Statues Paintings Copper Items

For Bubble Wrap call 741-5640

FOR SALE

NISSAN TIIDA 2010

Pearl white
20.000 km
Fully equiped
Standard.
Asking Afls. 26.900,-
or best offer
After 12 pm 593-1224



STICHTING VIANA CHARITY FUND

TA UN FUNDACION CU TIN COMO META DUNA DONACION NA ORGANISACIONNAN CU TA EXISTI LEGALMENTE Y CU, A BASE CARITATIVO, TA TRAHA Ariba TERENO SOCIAL. NOS FUNDACION TA REUNI ANUALMENTE Y PA TRADICION NA FINAL DI ANIA. FUNDACION, ASOCIACION OF OTRO GRUPONAN, CU TA EXISTI LEGALMENTE, Y CU TA CUMPLI CU E META DI NOS FUNDACION Y CU TA DESEA PA BINI NA CONSIDERACION PA UN DONACION, POR ENTREGA NAN PETICION HUNTO CU E RELATO FINANCIERO Y DI ACTIVIDAD DI 2010, PA MAS TARDA NOVEMBER 14, 2011. PETICIONNAN CU WORU ENTREGA DESPUES DI E FECHA STIPULA, NO TA BINI NA REMARCA PA UN DONACION. PETICIONNAN HUNTO CU E OTRO DOCUMENTONAN, MESTER WORDU ENTREGA NA NOS SECRETARIO, SR. EBBY ARENDS, TUNASTRAAT 6, PONTON. CEL: 594-1902.

Caracas - AWG 192* - Valencia - AWG 129* - Santo Domingo - AWG 186* - St. Maarten - AWG 197*

All seats to Curaçao at
AWG 100,-*

Propeller? Turbo?

Always a jet to Curaçao with...

Please visit www.flydae.com or contact our ticket office at +297 588 1900 open daily from 7am to 7.30pm or your travel agent.

*Prices excl. taxes and valid for one way travel.

dae

Dutch Antilles Express

Hotelco wil met Hilton komen

Vijf ontwikkelaars interesse in Bushiri hotel

ORANJESTAD — Nadat de notaris afgelopen vrijdag de bus opende, bleken er brieven van vijf ontwikkelaars in te zitten die daarmee interesse tonen om het terrein te ontwikkelen waarop het voormalige Bushiri hotel staat. Hotelco (bekend van het Ritz Carlton-project) is één van de gegadigden.

De Venezolaanse projectontwikkelaar wil graag met een Hilton komen, aldus Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) in een persbericht. Andere geïnteresseerde ontwikkelaars zijn South West Horeca die met een Hard Rock hotel en casino wil komen, Global Destination met een Star Woods hotel, HCC Holding met een Challenge hotel en Elinax Finance Incorporated met een Blue Tree hotel.

In totaal werd het projectplan acht keer gekocht. Vijf gegadigden doen nu dus mee met de aanbesteding. Een evaluatiecommissie gaat zich buigen over de voorstellen en brengt advies uit aan de minister. De commissie bestaat uit twee ambtenaren van het ministerie van Toerisme, Arbeid en Transport, een ambtenaar van het ministerie van Infrastructuur, Milieu en Integratie, een ambtenaar van Directie

Infrastructuur en Planning (DIP), een ambtenaar van Dienst Openbare Werken (DOW), en een vertegenwoordiger van de Centrale Bank respectievelijk toerismebureau ATA. Vervolgens neemt de minister een beslissing over welke van de vijf ontwikkelaars een offerteaanvraag krijgt om hun plannen uit te werken en te presenteren aan het kabinet. Daarna zal het kabinet het parlement vragen om goedkeuring van de procedure, aldus Oduber. De ontwikkeling van het terrein van ex-Bushiri behelst de bouw van een viersterrenhotel van 310 kamers en met een optie op een casino.

Ook moet er een opleidingscentrum komen die door overheidsinstanties gratis gebruikt mag worden voor een periode van vijftien tot twintig jaar. Minister Oduber zegt dat in de komende maanden de toekomst van het terrein bekend zal worden en ook de groep die het project mag ontwikkelen. Het hotel en het terrein zijn al jaren in verval. Pogingen van diverse regeringen om nieuwe projecten van de grond te krijgen, mislukten tot nu toe. Nadat de laatste ontwikkelaar Barron Investors niet aan de eisen kon voldoen, besloot de huidige regering tot een nieuwe aanbestedingsprocedure.

Malmberg coördinator Europahuis



ORANJESTAD — Maurits Malmberg is de coördinator van het nieuwe Europahuis. Met Europahuis wil de regering verder inhoud geven aan haar wens om van Aruba een strategische positie te maken voor het bedrijfsleven dat vanuit Europa naar deze regio komt en andersom. “We zijn geen loket waar je geld kan halen, maar een kenniscentrum en informatieplatform”, benadrukt Malmberg. “We brengen mensen samen en wijzen ze op weg.” Hij legt uit dat Europahuis niet alleen voor het zakenverkeer is. Ook scholen en andere organisaties kunnen informatie krijgen. “We kunnen studenten bijvoorbeeld wijzen op uitwisselingsprogramma’s als Da Vinci of Erasmus.” De coördinator heeft ook al contact met de Kamer van Koophandel om bepaalde bedrijfstakken uit te nodigen om specifieke informatie te geven. “Aruba heeft vanwege het Koninkrijk een band met Europa. Dankzij het paspoort zijn Arubanen ook Europese onderdanen. Wij kunnen dat verduidelijken en uitleggen welke rechten en plichten dit met zich meebrengt”, aldus Malmberg.

Aangifte Croes tegen Lotto en Ernst & Young

ORANJESTAD — Ex-Lotto Pa Deporté directeur Endy Croes heeft vrijdag aangifte gedaan bij de Landsrecherche tegen Fundacion Lotto Pa Deporté en accountantskantoor Ernst & Young (E&Y). Het rapport dat is gebruikt in de ontslagzaak tegen hem zou ‘vol leugens’ staan en geen enkele registeraccountant van E&Y zou eraan hebben gewerkt.

Croes baseert zijn aangifte op het contra-expertiserapport die hij had laten maken door accountantskantoor Leysner & De Kort. Dit rapport was in juli klaar. “Dat heeft mij bijna 20.000 florin gekost uit eigen zak. Als ik meer had betaald, was er veel meer uitgekomen, maar op gegeven moment kon ik niet meer.” Volgens Croes hebben de lottostichting en het accountantskantoor met opzet werkzaamheden die hij had verricht als directeur verwisseld met zijn werkzaamheden als voorzitter van de stichting en vice versa. “Dus handelingen die ik als directeur verrichte werden als handelingen als voorzitter en omgekeerd. Dit

moeten ze hebben gedaan om de rechter in de ontslagzaak op het verkeerde spoor te zetten door de indruk te wekken dat mijn handelingen ongeoorloofd waren.” Ook staat in het rapport volgens Croes dat hij voor allerlei onkosten had getekend terwijl dat in werkelijkheid niet het geval was. “Zo staat in het rapport dat ik als directeur had getekend voor de lening van 17 miljoen florin aan de regering voor de aanleg van drie projecten. Dat heb ik helemaal niet gedaan. Vice-voorzitter Rufo Kelly en bestuurslid Dochi Lee hadden daarvoor getekend en daartoe waren zij ook bevoegd. De leugen dat ik ervoor zou hebben getekend,

staat nu zelfs in het WODC-rapport. Dat krijgt van mijn kant zeker ook een vervolg”, aldus Croes. Het WODC-rapport is het onderzoeksrapport van het Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC) over de staat van bestuur op Aruba. Croes heeft bij Ernst & Young herhaaldelijk gevraagd naar de naam van de registeraccountant die het rapport voor de ontslagzaak had opgesteld. “Daarop kreeg ik geen gehoor, tot recentelijk. Toen werd mij verteld dat geen enkele registeraccountant betrokken was bij het opstellen van het rapport.” Wie het wel heeft gemaakt is vooralsnog onduidelijk. “Er staat geen handtekening erop.” De ex-Lotto directeur wijst erop dat de makers van het rapport van E&Y zich niet hebben gehouden aan de regels van selectiviteit, zorgvuldigheid en het gelijkheidsbeginsel. “Zo hebben ze

bijvoorbeeld al hun aandacht gericht op de aanbestedingen die zijn gegund aan mijn broer Edmond. Terwijl we veel grotere aanbestedingen hebben gegund aan verschillende andere aannemers. Deze aanbestedingen zijn niet meegenomen in dat rapport.” Het soort rapport dat opgesteld zou worden, veranderde ook steeds. “Eerst zou het een operation audit worden. Toen werd het een bijzonder onderzoek en uiteindelijk werd het een persoonsgericht onderzoek.”

Amigoe heeft van het Openbaar Ministerie geen bevestiging kunnen krijgen of de aangifte bij hen bekend is en wat de huidige stand van zaken is in het lopende onderzoek naar Endy Croes en naar de gang van zaken bij Lotto onder zijn bewind.

Arubaan gearresteerd vanwege Zwarte Piet-protest

ORANJESTAD/DORDRECHT — De in Nederland woonachtige Arubaan Quinsy Gario is zaterdag tijdens de intocht van Sinterklaas in Nederland door agenten gearresteerd, omdat hij naar eigen zeggen een T-shirt droeg met de tekst ‘Zwarte Piet is racisme’. Hij werd zeven uur op het politiebureau vastgehouden voordat hij weer werd vrijgelaten.



Quinsy Gario in zijn T-shirt ‘Zwarte Piet is racisme’.

Waarom hij door de politie werd gearresteerd en die uren vast bleef, is nog niet officieel bekend. In een radio-interview met Radio Mart en Double7FM vertelt Gario dat hij met vrienden bezig was om een spandoek te maken als protest tegen het concept Zwarte Piet, toen agenten hen waarschuwden dat dat niet mocht. Een spandoek met iets in de trend van ‘Sinterklaas is geweldig’

zou wel mogen, zouden de agenten volgens Gario hebben gezegd. Hij heeft toen het spandoek weggestopt en is met zijn vrienden naar het plein gegaan waar de Sinterklaasintocht zou eindigen. “Het spandoek was opgerold en niet in zicht,

maar we hadden wel onze T-shirts aan.” Agenten vroegen hen vervolgens om weg te gaan. Toen Gario om opheldering vroeg, werden ze naar de grond gewerkt en gearresteerd. Gario vertelt dat agenten zelfs pepperspray tegen hem hebben gebruikt. De gemeente zou tijdens de intocht een verordening hebben tegen ‘oproerkraaiers’. “Maar wij waren helemaal niet aan het oproerkraaien.” Op Youtube zijn verschillende filmpjes te zien van het incident. Op één daarvan is duidelijk te horen dat Gario schreeuwt: ‘Ik word geslagen en geschopt, ik heb helemaal niets gedaan’. Drie agenten, zo is althans in het fragment te zien, kwamen er aan te pas om hem op de grond te houden en vervolgens uit de weg te slepen en tillen. Gario beaamt zich nog op eventuele vervolgstappen tegen de politie.

‘Bonden en regering dicht bij elkaar over indexering’

ORANJESTAD — Na de vierde onderhandelronde zegt Financiën-minister Mike de Meza (AVP) dat de regering en de ambtenarenbonden dicht bij elkaar zitten wat betreft de loonindexering. Woensdag worden de onderhandelingen hervat.

De regering en bonden praten niet alleen over het percentage loonsverhoging voor volgend jaar om daarmee het verlies aan koopkracht te compenseren. Ze praten aan de onderhandelstafel ook over eerdere afspraken over loonsverhogingen. Het gaat om 8 procent ‘inhaalmanoeuvre’ die de bonden nog tegoed hebben nadat ze in 2008 na weken van staken een protocol sloten met de toenmalige

regering. Ook over de indexering van de periode augustus 2007 tot en met augustus 2011, zegt De Meza, wordt onderhandeld. Daarbij wordt wel rekening gehouden met de loonverhoging vorig jaar en verhogingen van bijzondere toelagen vorig jaar, zegt hij.

Ook praten de regering en bonden over een structurele oplossing voor de loonindexering. Dan hoeven dit soort discussies niet elk jaar plaats te vinden, iets waar zowel deze regering als de bonden vanaf willen. De ambtenarenbonden en regering hebben diverse voorstellen op tafel gelegd. Volgens de minister liggen ze niet ver van elkaar af. Sinds eind vorige week bespreken de bonden

de voorstellen met hun achterban. Woensdag gaan ze dan weer met de regering om tafel voor verdere onderhandelingen. De Meza hoopt dat er snel een akkoord komt, zodat hij het nog kan inbrengen tijdens de begrotingsbehandelingen in het parlement. “Ik kan dit dan daar verantwoorden en zo goedkeuring krijgen van het parlement.” Punt blijft, erkent hij, dat de overheid niet zomaar haar schuld verder wil verhogen. “Maar er zijn diverse manieren en bij de bonden is er ook begrip voor het tekort waarmee de overheid kampt. We respecteren de werknemer om zijn positie te verbeteren, maar de overheid moet het ook kunnen dragen, want aan het eind van de dag is het het land dat het moet dragen.”

Experience the forces of wind

Join Vestas and work with a new challenge every day



Service Technician (f/m) Aruba and Curacao

Vestas Benelux / Aruba is responsible for the maintenance of the V90-3MW Vestas wind turbines located at “Vader Piet”, on the East coast of Aruba. For this we are looking for two new fulltime Service Technicians, based on Aruba. Vestas Benelux / Curaçao will also install new turbines at Playa Kenoa and TeraKora. Therefore Vestas is looking for three fulltime Service Technicians based on Curaçao. For the positions on both locations the following applies;

Tasks & Responsibilities: You are responsible for carrying out preventive maintenance and trouble shooting on mechanical and electronic equipment. You are also responsible for working in compliance with both Vestas internal as well as local procedures relating to quality, health & safety and environment.

Job requirements: You have reached an MTS+ (intermediate vocational training) level by training or experience. You have relevant experience in mechanical engineering, electrical or a combination of both. In addition to this experience you have a high degree of flexibility and team spirit. You are safety oriented, not afraid of heights, speak and write English and preferably Dutch as well and live in Aruba or Curaçao. You are prepared to travel to Western Europe for instruction and training and, when necessary, to other Islands in the Caribbean.

Contact: For more information you can contact Mr. Eumar Koolman, Technical Team Leader Aruba. Tel: +29 75947693. You can send your application until the 25th of November only via e-mail to Mr. Erald Verbruggen, Director of Service, erver@vestas.com.

Wind. It means the world to us.™

PFTSA met pensioenseminar

ORANJESTAD — Pension Fund Tourism Sector Aruba (PFTSA) organiseert aankomende vrijdag 18 november een seminar over de nieuwe verplichte pensioenregeling die de regering per 1 januari wil invoeren.

Het wetsvoorstel voor het verplichte aanvullende pensioen werd vorige week bij het parlement aangeboden voor goedkeuring. Op de bijeenkomst aankomende vrijdag zijn diverse gastsprekers zoals premier Mike Eman (AVP), voormalig vakbondsvoorzitter van FTA Anselmo Pontilius, za-

kenman Harold Malmberg, pensioenspecialist Laurens Keesen en de directievoorzitter van PFTSA-fonds Jossy Lacle. Het pensioenfonds voor de toerismesector gaat ook uitleggen wat het te bieden heeft voor werknemers en werkgevers die dus volgend jaar mogelijk verplicht worden zich te

verzekeren voor een extra pensioenuitkering. PFTSA heeft op dit moment meer dan 3000 leden van ruim 40 bedrijven die al voor extra pensioen sparen in het fonds.

Het seminar begint om drie uur in Las Palmas Room van het Holiday Inn hotel. Vanaf vijf uur is er gelegenheid om te netwerken. Bel voor meer informatie met Isidra Briezen, via telefoonnummer 582-4499.

Winklaar opent Special Olympics

ORANJESTAD — Dit weekend zijn nationale Special Olympics gehouden. De minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP), opende vrijdag het sportevenement dat begon met een softbalwedstrijd op het Ripoldo Croes-veld in Piedra Plat.

“De toewijding en liefde die deze atleten uitstralen, is zeker een voorbeeld voor alle andere Arubaanse atleten”, sprak Winklaar tijdens de openingsceremonie. “Om zich te kwalificeren voor de internationale Special Olympics moeten atleten jaarlijks meedoen aan hun nationale Special Olympics”, legt Arturo Werleman uit. Hij is voorzitter van de SVGA, een stichting voor personen met een geestelijke beperking. Daarnaast is hij voorzitter van het Arubaanse Special Olympics comité. “De steun en aanmoediging van de gemeenschap helpen de atleten en het houdt hen gemotiveerd”, aldus Werleman. Onder de deelnemende waren ook sporters die hadden meegedaan aan de afgelopen Wereldspelen in Athene, Griekenland. Zij namen toen in totaal acht gouden, acht zilveren en één bronzen medaille mee naar huis. De gouden plakken werden



Minister Michelle Winklaar van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur opent de nationale Special Olympics.

toen behaald in de onderdelen *jeu de boules*, bowlen, atletiek en zwemmen. De Special Olympics begonnen dus vrijdagochtend om tien uur met softbal. Zaterdag werd van negen

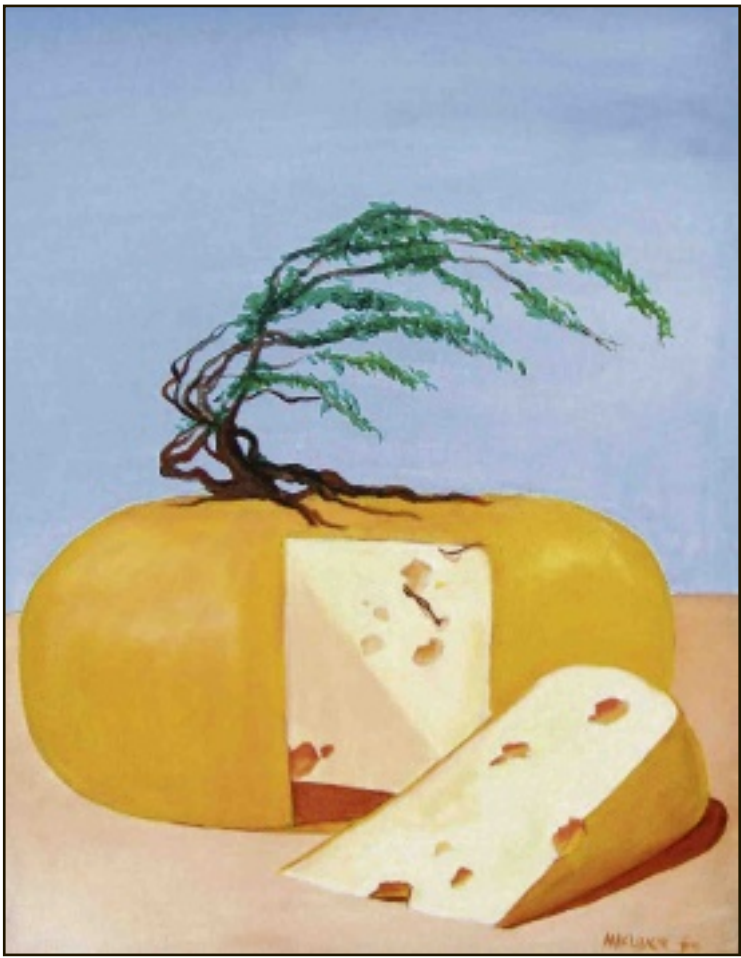
uur 's morgens tot twaalf uur 's middags getafeltenist. Vervolgens werd er *jeu de boules* gespeeld tot drie uur 's middags. Tenslotte werd de sportdag afgesloten met badmintonwedstrijden. Op

zondagochtend zijn de voetbalwedstrijden gespeeld op het Britannia veld in Piedra Plat. De zwemwedstrijden waren ook die ochtend, in het zwembad van het Talk of the Town hotel.

Door kunst verbonden

ORANJESTAD — 31 kunstenaars en andere personen verlenen hun medewerking aan de expositie 'Verbonden'. Deze expositie wordt op 18 november geopend in Westin Aruba Art Gallery. De tentoonstelling heeft te maken met 25 jaar Status Aparte.

Aruba Art & Management Consultancy benaderde diverse lokale kunstenaars en ook een aantal mensen dat al flink wat jaren op het eiland wonen, met de vraag of ze hun emoties en gedachten over 25 jaar Status Aparte wilden verwerken in een kunstwerk. Het moest daarbij wel gaan om een kunstwerk met humor erin. 31 personen gaven dus gehoor aan de oproep en hun kunstwerken zijn vanaf vrijdag te zien. Dan wordt de expo 'Verbonden' geopend. De minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP) zal de opening verrichten en de organisatie laat daarnaast weten dat Agaath van Vliet is gevraagd om het Arubaanse volkslied dan te zingen. Directie Cultuur is bezig om een catalogus samen te stellen. Daarin staat informatie over alle werken die bij de expo 'Verbondenheid' te zien



Dit zijn expressieve gedachten over 25 jaar Status Aparte van één van de kunstenaars die meewerkt aan de expositie 'Verbondenheid'.

zijn. Deze catalogus wordt op 12 december gepresenteerd, in het bijzijn van de kun-

stenaars. Meer details over deze catalogus worden later bekendgemaakt.

Softbalclinic coach en speler

ORANJESTAD — Kirstin Mort en Cindy Cohn van de USA Athletes International zijn op Aruba. Ze geven deze week een clinic voor coaches en spelers van Aruba Softball Bond. De softbalbond nodigde hen uit om zo het

wedstrijdniveau op een hoger plan te brengen. De lessen van Mort en Cohn zijn gratis. Morgenavond van acht tot tien uur geven ze een clinic voor coaches op het veld van Winston. Woensdag en donderdag van 's mid-

dags half vijf tot 's avonds half zeven op het Heineken-veld voor spelers en op donderdag op hetzelfde tijdstip op het veld van Kudawecha. Op zaterdag 19 november zijn er twee clinics: van twee tot vier uur 's middags voor

coaches en aansluitend tot zes uur 's avonds voor spelers. Ook deze lessen vinden plaats op het Kudawechaveld. Neem voor meer informatie contact op met Endy Croes (730-7000) of Chipen Chirino (567-8637).

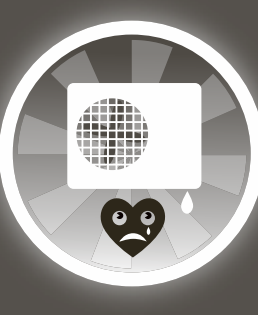


Overleden

Aniceto Geerman 01-11-2011
Joab J. Henriquez 06-11-2011
Sra. Maria Ras 10-11-2011
Casper Oduber 12-11-2011
Haime D.J. Jansen 12-11-2011
Irmin Richardson – Pilgrim 13-11-2011



Crown Doctors
Ctd.: 731-0289
crown.doctors@aruba@gmail.com



Spaar onze natuur! Spaar energie **uit de zon**

Split unit airco's verbruiken minder energie. Zeker als de compressor buiten op een koele plek staat.

Heeft u een  voor Aruba?
www.curasonberde.aw





Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
Merlijn van Lelyveld
redactie@amigoe.aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
admin@amigoe.aruba.aw

Opmaak:
Zulma Kock
aviso@amigoe.aruba.aw

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.aruba.aw

Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoe.aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnement@amigoe.aruba.aw

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord



COLOMBIA: A HEALTH TOURISM DESTINATION

October 25, 2011 (Miami)- Proexport Colombia & Avianca partner to bring you closer to a World-Class Healthcare on November 19th and 20th, 2011 at the Westin Resort & Casino Aruba.

With high quality health services featuring great technological advances, trained professionals, and outstanding attention towards patients, Proexport Colombia would like to take this opportunity to position the country as a medical tourism destination for the world-class services it has to offer.

Colombia is largely recognized for its contributions to world medicine, such as the pace maker for certain heart problems and the Hakim valve for certain brain diseases, as well as the vaccine against Malaria among others.

After a successful exhibition in Curaçao last year, Proexport Colombia & Avianca will be hosting an event at the Westin Resort & Casino on November 19th and 20th, 2011 with over 15 clinics where the public will have the opportunity to learn first-hand about Colombia as a health tourism destination.

Participating Colombian clinics specialized in cardiovascular treatments, ophthalmologic surgeries, cancer treatments, neurology, bariatric surgery, dental care, and comprehensive medical evaluations will be presenting their offer in services available to international patients. Many of these Colombian centers already have been or are in the process of being accredited by the Joint Commission International.

Colombia's proximity and connectivity to the Caribbean is also a great advantage. To provide further assistance with travel, Avisa and Avianca, Colombia's primary airline carrier will be available to assist attendees in creating travel and accommodation packages when going to Colombia for health purposes.

Colombia hopes to continue hosting and treating international patients providing quality health services and comfort with state of the art technology and caring professionals.

Proexport Colombia is the Colombian Government Trade Bureau in charge of promoting foreign investment, nontraditional exports, and international tourism.

About AVIANCA. AviancaTaca Holding is a leader group of airlines in Latin-America. With more than 140 aircrafts of long, medium and short range and an exceptional working team of more than 15.000 employees, Avianca and Taca operate more than 100 destinations y America and Europe which connect with 750 destinations around the globe. With more than 4 million members in the frequent flyer program, the group reports annually approximately 3 billion USD dollars of sales. Its model of multi-hub offers to our passengers a big variety of flight option through Bogota, San Salvador, Lima and San Jose. For more information about the airlines please visits www.taca.com or www.avianca.com

Location: Westin Resort & Casino Aruba
Dates: November 19th and 20th, 2011
Admission: Open to the Public – Free Admission
Sweepstakes & Prizes
Participating clinics from: Bogota, Pereira, Barranquilla, Manizales, Bucaramanga, Medellin, and Cartagena. Full List of Participating Clinics: TBD

Green Village vooral heel druk



Foto: Ariën Rasmijn

Transformerz op het Urbanpodium van Green Village.

SAN NICOLAS — Heel veel bezoekers, niet overal even veel sfeer en bier dat opkraakt. Toch was de derde editie van Green Village, zaterdagavond, wederom een succes.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Nagenoeg alle kaarten zijn uitverkocht. Wie halverwege de avond naar de ingang van muziekfestival Heineken Green Village aan de B. van de Veen Zeppenfeldstraat gaat, ziet als eerste een onmogelijk lange rij voor de ingang. De straatjes die uit-

komen op deze hoofdstraat, zijn allemaal afgesloten met hekken. De opzet van de podia is dezelfde als het eerste jaar. Op de parkeerplaats aan het begin van de route staat het dancepodium en in het midden de urban-acts. Het hoofdpodium staat, in tegenstelling tot de voorgaande twee edities, niet voor het verlaten hotel,

maar bij de ingang van Valero. Met de meeste mensen nog buiten het festivalterrein is het al gezellig, hoewel de eerste deejays van de avond op het dancepodium het letterlijk met drie man en een paardenkop moesten doen. Bij het hoofdpodium aan het eind van de straat is het ook niet zo druk, maar de bands zijn prima te doen. De Amerikaanse hoofddact Rebelution speelt eerst al haar non-hits en bewaart de enige hit 'Feeling Alright'

Mirage in première

ORANJESTAD — Een aantal dansers was al te zien tijdens de opening van Europahuis vorige maand en maakte toen p de aanwezigen flinke indruk. Ze zijn onder meer vanaf vandaag te zien in de nieuwe show die Zissles op de planken brengt: Mirage. Met acrobatiek, vuurspuwen, dans, comedy en carnavaal moeten de toeschouwers een soortge-lijk gevoel krijgen als bij de wereldbepaalde shows van Cirque du Soleil. De première is vanavond om half acht en vervolgens is de show elke maandag, woensdag en vrijdag. Het wordt gecombineerd met een diner. Reserveren kan onder meer op de website www.zissles.com waarop ook een trailer is te zien van Mirage.



COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: van-nie@setarnet.aw. Vandaag: 'Ik ben bang.'



Op Aruba is onze majesteit netjes buiten het woelige water omgeleid. Zo kreeg ze geen natte voeten en bleef ze zonder enige kennis van het ware Aruba binnen het spoor dat door onze regeerders was uitgezet. Al kan ik mij niet voorstellen dat haar geen info heeft bereikt over wat onduidelijke zaken zoals die vandaag de dag spelen. Helaas was Piet Hein Donner altijd in haar buurt om al wat krom was voor zijn vriendje, onze minister-president Mike Eman, weer recht te praten. En zo gaan we weer op de oude en merkwaardige voet verder. "Het gaat er niet om welke status we hebben", draait onze eigen excellentie opeens 180 graden. "Zolang we maar alles wat mogelijk is uit die status halen."

Met het laatste kan ik het wel eens zijn, maar helaas vertrouwd ik onze minister-president voor geen meter. Hij zal tot zijn laatste snik en via veel omwegen blijven proberen ons de UPG status op te dringen, terwijl het gevaar van die status hem zeer wel bekend is. Voorbeelden genoeg, want de UPG status zal Aruba uiteindelijk dwingen de grenzen open te stellen voor iedereen binnen het verenigd Europa. Kijk naar Bulgarije en Roemenië die nu ook

het vrije paspoort eisen zodat ze de 200.000 geregistreerde Poolse mensen die nu al in Nederland huizen, in groten getale kunnen volgen. Minister-president Rutte, geschrokken van het aantal – men spreekt zelfs al van 400.000 Polen waarvan de helft niet geregistreerd – wil de Bulgaren en Roemenen nog even affhouden, maar dat is vechten tegen de bierkaai en het heeft hem meteen de woede van deze landen opgeleverd. Een voorgenomen 'staatsbezoek' is door de regeerders van Bulgarije en Roemenie al meteen afgezegd, wat Nederland als een zware belediging kan opvatten. Daarbij dreunt het verenigd Europa op haar grondvesten en als het nog een klein beetje tegen zit, gaat Griekenland failliet en sleurt de andere, ik dacht 37 landen, met zich mee. Aruba heeft daar dus niets te zoeken, erger nog, het kan ook worden meegesleurd bij de afgang van het verenigd Europa. Dus moet iedereen die dit eiland lief heeft, zich tot het uiterste verzetten om vervolgens 'tot de tanden toe gewapend' huis en haard te verde-

digen. Dat er ergens 450.000 florin gejat is bij de aankoop van het Europahuis en dat TNO ons bijna 10.000 dollar kost om ze daar te huisvesten is schandalig, maar dit is niet eens het meest kwalijke. Want dat onze minister-president dit Europahuis ongevraagd door onze strot duwt, geeft onomstotelijk weer dat minister Eman een voor hem 'hoger goed' in zijn mouw heeft en dat hij op geen enkele wijze het hoogste goed voor het Arubaanse volk op zijn programma staan. Zijn daden lijken meer op een zelfverheerlijking. Daarbij geholpen door Piet Hein Donner, minister van een CDA dat in de telling nog maar over 11 zetels beschikt en bij een volgende verkiezing nog slechts als splinterpartij ergens onderaan zal bungelen. Dit zou voor onze minister-president toch een waarschuwing moeten zijn dat hij op het verkeerde paard wedt. Het is toch zo dat regeren vooruit zien betekent, heb ik altijd begrepen. Waarom kijken onze regeerders dan verder dan hun neus lang is? Ik ben bang, doodsbang voor de toekomst. Kunnen mijn kinderen na hun studie nog op Aruba voor werk terecht? Kunnen wij oudjes straks nog overleven als de pensioenen deels of helemaal verdwijnen. "Aruba loopt voorop waar dat de zuinigste energie betreft", riep onze kroonprins dan nog. Jammer dat al die mensen die hun elektriciteit- en waterrekening niet meer kunnen betalen, dat ook niet aan den lijven mogen ondervinden. Ja, ik ben bang, want zo gaan we mogelijk, zelfs zonder UPG status, ook wel naar de knoppen.

voor het laatst. Echt gezellig van begin tot eind is het vooral in het midden van de straat bij de Urban Stage. Deejays, bands en rappers wisselen elkaar in hoog tempo af en houden het vooral jonge publiek aan het dansen en meezingen met speelse, vnzige teksten. De bars in de straat zijn ontdaan van prostituties en zijn gezellig vol. Wie niet dansen wil, kan binnen naar de bokspartij Pacquial-Marquez kijken. Opvallend is dat er ook jonge kinderen rondlopen, ondanks dat Green Village een leeftijdseis van achttien jaar en ouder heeft. Ook opvallend: het bier raakt op nog voor alles voorbij is. Green Village sluit weliswaar knallend af met dance-act Fellow. Michael Lampe heeft danseressen, een drummer en percussionist Roël Calister meegenomen en het toegestroomde publiek vreet de harde tropische beats op.

INGEZONDEN

GEACHTE ONTWIKKELAAR van South Beach,

U bent niet in het bezit van een bouwvergunning bij het annex van Garage Busters te South Beach. De rechter heeft in zijn vonnis ook bevestigd dat u dit bouwsel onrechtmatig heeft neergezet. U heeft nu de keus het te ontmantelen of een alternatieve sanctie na te komen. Deze bestaat uit het storten van een bedrag van 40.000 florin ter reparatie van het dak van de kerk te Noord dat recent door Moeder Natuur werd beschadigd. Wij horen gaarne van u als u het met dit voorstel eens bent. Hoogachtend,

Nieuwe bestuur Kiwanis Palm Beach



ORANJESTAD — Kiwanis Club of Palm Beach Aruba heeft een nieuw bestuur. De bestuursleden werden onlangs tijdens een feestelijke bijeenkomst in het Hyatt hotel geïnstalleerd. Giovanni Bermudez is de nieuwe voorzitter. De andere nieuwe bestuursleden zijn Jurgen Benschop (president-elect), Michael Bareño (vice-voorzitter), Frenk van Kan (penningmeester), Ben King (secretaris) en de vroegere voorzitter, Evan Giel. Er is ook een nieuwe directie met Randolph Ruiz, Gavril Mansur, Fons Essed, Frank Hoevertsz, Bert de Vries, Ted Johnson en Rossi Marchena. Gavril Mansur en Roy Mezas werden in het zonnetje gezet vanwege hun steun en advies aan de scheidende voorzitter Giel. Misha Bemer werd tot slot verwelkomd als nieuw lid.

Bulldozeren of praten we?

De minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu

Deze visie van een (fictief) schrijven van een minister aan een ontwikkelaar heb ik van een beschaafd land anno 2011 en daarbij passen geen bulldozers en de sterke arm die even komt laten zien 'ken ta manda' ... en zeker niet in een land dat het van het toerisme moet hebben! Wat hebben we nu eigenlijk gewonnen door dit bouwsel, dat niemand in de weg stond te slopen? In een beschaafd land bestaat er ten eerste duidelijke regelgeving met betrekking tot bouwvergunningen, rooilijnen en beleid en heerst er geen willekeur ten aanzien

van het geven van vergunningen. Daarnaast beantwoorden overheidsinstanties brieven en verzoeken van ontwikkelaars en personen. Het is de vraag of dezelfde instanties die zo gretig een bulldozer er op af sturen, dit ook nakomen. Het is een feit dat er grote gaten zouden ontstaan op de Palm Beach strip als alles wat schots en scheef staat inclusief bouwvergunningen

(inclusief van friends & family) doch tegen bestaande regels tegen de vlakte gaat. Als we dan consequent zijn, dan kan die bulldozer nog zeker tot aan de kerst actief zijn. Gaan we dus door met bulldozeren of praten we?

Jan van Nes
voorzitter Atsa
ARUBA

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven mogen niet langer zijn dan 600 woorden en moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar redactie@amigoe.aruba.aw.

Metten met twee maten

RECENTELIJK HEEFT Dienst Openbare Werken (DOW) een stuk bijbouw bij South Beach Centre laten afbreken. Bij het horen van de verklaring van Marlon Croes (waarnemend directeur DOW) omtrent de redenen om hiertoe over te gaan, zulje in eerste instantie moeten concluderen dat zij het recht aan hun zijde hebben. Het probleem is echter dat noch de heer Croes noch minister Benny Sevinger het complete verhaal vertellen. Ze doen voorkomen alsof wij nooit reageerden op hun verzoek tot verwijdering. Het geval South Beach Centre is echter verschillende keren persoonlijk besproken met zowel de heer Croes als de heer Sevinger. Er zijn zelfs bouwtekeningen (verzoeken) ingediend bij DOW met betrekking tot genoemde bijbouw. Hun enig antwoord was dat er gebouwd is op de parkeerplaats, dan wel dat de rode lijn is overschreden. Er is meerdere malen op gewezen dat er voor soortgelijke gevallen altijd een

billijke en redelijke oplossing is gevonden. Zelfs de weg naar de rechtbank is bewandeld, waarbij er zelfs nu nog een hoger beroep loopt. Maar zelfs indien de rechtbank in dit geval South Beach Centre in het ongelijk heeft gesteld, betekent het nog niet dat het redelijk en billijk is om over te gaan tot het slopen van een investering van duizenden florin. Verschillende projecten in het hotelgebied, en zelfs hotels, hebben géén bouwvergunning. Iets dat overigens schering en inslag is op Aruba. Er is een lange lijst met overtreders van de wet, maar in deze gevallen doen zowel DOW als de minister niets. Schijnbaar wordt de wet naar willekeur uitgevoerd en geldt de wet dus niet voor iedereen gelijk. Als lokale investeerder vraag je jezelf toch af: wat zou nou de reden zijn om dit specifiek geval zo aan te pakken? Er kunnen naar onze mening slechts twee redenen zijn: persoonlijke of politieke redenen. Beide redenen zouden faliekant

verkeerd zijn, aangezien DOW en de minister voor ons allen werkzaam zijn. Wellicht wil de heer Croes niet meedenken over een oplossing vanwege afgunst, wat totaal verkeerd zou zijn. De minister heeft wellicht politieke redenen om niet mee te denken over een oplossing en ook dát zou verkeerd zijn. We leven in een rechtsstaat, waar iedere burger gelijk zou moeten worden behandeld en niet in een dictatuur, waar willekeur heerst. Beiden weten dat wat er is gebeurd niet billijk en redelijk is. Een beroep doen op de wet is geen geldige reden, aangezien anders ook een groot aantal projecten en zelfs hotels tegen de vlakte zou moeten. De hamvraag blijft: waarom gunnen wij elkaar niets als Arubanen, terwijl iedere buitenlandse investeerder met open armen wordt ontvangen? Toerisme-expert en adviseur van de huidige regering, Michael Kuiperi, deelt onze mening en stelt vast dat deze handelingen bovendien schadelijk zijn voor ons toeris-

tisch product. Recentelijk heeft DOW ook een drietal bruiloften van Amerikaanse toeristen afgebroken, doordat geen bouwvergunning was aangevraagd voor het plaatsen van een tent. Dit zijn duidelijk schadelijke onredelijke beslissingen voor ons toerisme. Er moet gezamenlijk gezocht worden naar een oplossing voor al dit soort problemen. Wij hopen van harte dat wanneer de regering haar beleid voor het hotelgebied bekend maakt, zij rekening houdt met al dit soort problemen. En dat op het moment dat beslissingen worden genomen een rechte lijn wordt getrokken en niet naar willekeur objecten worden verwijderd. Het gaat er immers om dat wij een toeristisch product kunnen aanbieden, waar wij met zijn allen trots op kunnen zijn. De huidige manier van handelen is te triest voor woorden...

Management South
Beach Centre
ARUBA

Aruba Trading Company

SERVING ARUBA SINCE 1923



JOB OPPORTUNITY

ARUBA TRADING COMPANY

One of Aruba's leading private enterprises is looking for

CHIEF FINANCIAL OFFICER

Job Description

Reporting to the Chief Executive Officer and Board of Directors, the CFO will provide dynamic leadership, guidance and direction in all financial matters by ensuring financial discipline and budgetary controls, developing and managing financial systems and internal controls, overseeing financial reporting and treasury, ensuring compliance with international auditing standards and meeting official reporting requirements. The CFO is required to watch-over and have a clear and deep understanding of all financial matters of the company at all times and provide recommendations to the CEO and Board of directors on major financial decisions and carry out the financial policy decisions laid down by the Board.

Educational Qualifications and Experience

The ideal candidate would have a MS/MBA in Finance or equivalent from an accredited university along with 10 years of progressive experience with exposure to financial management or consulting with a strong command over compliance

requirements, financial report writing skills and General Accepted Accounting Principles. He/She should be a result oriented individual with excellent leadership and analytical skills willing to go the extra mile.

Remuneration and Fringe Benefits

If you have the requisite talent, qualifications and experience we can offer you an attractive salary and significant benefits, medical and other facilities and a great working environment.

Applying

Applications along with a complete Resume and passport picture should be submitted online ONLY, within 10 working days of publication of this advertisement.

Please specify "ATC CFO" in the subject line and email your application to both:

rch@arubatrading.com and info@WMSARUBA.com.



Aruba
Trading
Company

Weststraat 17
Oranjestad
297.582.3950

Conferentie over collectieve identiteit

‘Meer discussie over Nederlandse koloniale geschiedenis gewenst’

WILLEMSTAD — In het kader van de bevordering van mensenrechten is het noodzakelijk dat op de Universiteit of Curaçao (UoC) en andere mogelijke kenniscentra mensen in staat worden gesteld kennis te nemen van de twee stromingen onder historici die de Nederlandse koloniale geschiedenis beschrijven.

Ook zou de universiteit een meervoudig perspectief moeten introduceren door het vak ‘Mental slavery en decolonizing the mind’ te introduceren waar de centrale concepten, theorieën en analyses worden gedoceerd naast de bestaande opvattingen. Dit betoogde de Surinaamse wetenschapper Sandew Hira tijdens de conferentie over collectieve identiteit als basis voor duurzame ontwikkeling afgelopen weekeinde.

Volgens Hira zijn er twee stromingen onder historici die de Nederlandse koloniale geschiedenis beschrijven. De eerste stroming, de dominante Eurocentrische stroming, is volgens de wetenschapper niet gebaseerd op wetenschap maar op ideologie. “Ze is er niet op uit om de waarheid over de koloniale geschiedenis boven water te krijgen, maar om die waarheid te verdoezelen en te bagatelliseren, namelijk dat Nederland zich gedurende een paar eeuwen schuldig gemaakt aan een misdaad



Foto: Ramsey Serranata

Sheila Payne heeft in het kader van de orale traditie en orale geschiedenis, die de belangrijke bronnen zijn van ons verleden, een verhaal verteld tijdens de opening van de conferentie.

tegen de menselijkheid.” De tweede stroming betoogt dat slavernij een misdaad was tegen de menselijkheid, waarvan de gevolgen nog doorwerken in de geest van zowel Nederlanders als de door hen gekoloniseerde volkeren. “Eén van die gevolgen is dat men nu nog steeds historische onderwerpen tot taboe heeft verklaard, namelijk de vergelijking met andere misdaden tegen de menselijkheid (met name de joodse holocaust), het onder-

werp racisme (dat vandaag nog actueel is), herstelbetalingen voor historisch onrecht en de kwestie van de systematische vertrapping van mensenrechten (burgerrechten, politieke en sociale en economische rechten)”, aldus Hira. Wetenschappelijke kennis wordt geproduceerd op universiteiten en kenniscentra en wordt doorgegeven via media, onderwijs en culturele instellingen. In dat kader zou de universiteit volgens Hira mensen in staat

moeten stellen om kennis te nemen van de verschillende stromingen en zo een alternatieve kijk op de Nederlandse koloniale geschiedenis stimuleren. De conferentie die als doel had te reflecteren en door te borduren op de vraag ‘Hoe bevorder en versterk je de collectieve identiteit als basis voor duurzame ontwikkeling?’. Ook hoopt de organisatie dat er een cultureel-sociaal programma met een politieke agenda op tafel

komt dat als instrument kan dienen voor de opbouw van een collectieve identiteit voor het jonge land Curaçao. Minister-president Gerrit Schotte opende de conferentie met de woorden: “We hebben geen tijd te verspillen. Curaçao en zijn ontwikkeling is prioriteit nummer 1: van jou, van mij en van ons allen. We moeten elkaar vinden in eenheid op basis van begrip en waardering voor de culturele en historische wortels van ons land.” Volgens de organisatie schort het nog aan het collectieve historisch bewustzijn van het Curaçaose volk. Er ligt volgens hen nog een deken van schaamte over ons slavernijverleden. <DC7A>De organisatie hoopt op meer discussies die het zelfbewustzijn van het volk en dus ook een positief collectieve identiteit stimuleert, waaraan iedereen participeert. Dit bevordert ook de kennis van mensenrechten. De conferentie startte vrijdag en duurde tot zondag. Sprekers waren onder anderen Natasha van der Dijks, Rosemary Allen, Frank Quirindongo, Su Girigorie, Richinel Ansano, Kafka Kam-bon uit Trinidad & Tobago, Richard Goodridge uit Barbados en Alex van Stripiaan uit Nederland. Ook waren er verschillende culturele optredens en filmvertoningen met als thema de Afrikaanse diaspora. Ruim 600 personen hebben de conferentie bijgewoond.

Schorsing Potmis met 6 weken verlengd

WILLEMSTAD — De schorsing van Arif Potmis, directeur van het Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC), blijft gehandhaafd. Dat heeft de Raad van Commissarissen (RvC) vorige week besloten.

De schorsing is bovendien met zes weken verlengd. Op 18 oktober is Potmis de toegang tot het ADC-gebouw ontzegd. De RvC

heeft hem de schorsing opgelegd voor de maximumduur van drie maanden. Momenteel vindt er een operational audit plaats binnen het ADC. Hiervoor heeft de RvC Forensic Services Caribbean aangetrokken. Ook zal er een onafhankelijke commissie bestaande uit (semi-)gouvernementele instanties in het leven worden geroepen om het ADC door te lichten.

31 zakjes cocaïne

WILLEMSTAD — Bij een routinecontrole afgelopen zaterdag in Noord Sta. Rosa stuitte de politie op een man die zich verdacht gedroeg bij het zien van de patrouille. Hij probeerde

namelijk weg te rennen. De agenten hielden de man U.M.La.C. (22) staande en het bleek dat deze man 31 zakjes met cocaïne in zijn bezit had. Hij werd aangehouden.

Twee keer Miss Playa Mundial

WILLEMSTAD — Gayle Sulvaran is afgelopen zaterdag gekroond tot Miss Teen Playa Mundial 2011. Dat gebeurde tijdens het ‘Festival de Belleza Internacional 2011’ dat in het Dominicaanse Punta Cana werd gehouden. Christine Rigeaud werd gekroond tot Miss Playa Mundial 2011.

Sulvaran werd eerder dit jaar nog tweede bij de Miss Curaçao Teenager verkiezing. Naast de titel van Miss

Teen Playa Mundial won ze ook de prijs voor creatiefste kostuum. Christine Rigeaud deed vorig jaar mee aan de verkiezing van Miss Curaçao Teenager. Naast Miss Playa Mundial werd ze ook verkozen tot mooiste model en won ze de prijs voor het beste, nationale kostuum. De twee missen werden voorbereid door Curaçao Beauty Organization. Vorige week maandag reisden de meisjes af naar Punta Cana. Vanmorgen werden ze terugverwacht.

Advertentie's Curaçao

AFAS Profit.
Complete business software for Curaçao.

AFAS Business Software International BV
Schottegatweg Oost 187 Curaçao
T. +5999-7365051
E. info@afas.com

Koop nu een kavel in Harmonie

Aandachtspunten ter waarborging van uw investering:

- De Vereniging Van Eigenaren (VVE) heeft een belangrijke rol in het dagelijks beheer;
- Er is geen bouwplicht. U kunt grond kopen als investering op langere termijn;
- Wel zijn er geldende bouwvoorwaarden;
- Verplichte maandelijkse bijdrage aan de kosten van de VVE.

250 village kavels
100 kavels van 500 m²
250 villa kavels van 1000 m²

Een nieuw en modern plan!

GROND IS UW BESTE INVESTERING VOOR DE TOEKOMST!

Promenade Shopping Centre • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

HALABI REAL ESTATE

Dispuut over eigendom roze monument

WILLEMSTAD — Jury Damatius, de woordvoerder van de families Damatius en Giterson, stelt dat deze twee families de rechtmatige eigenaren zijn van onder andere het roze monument waarbij de overheid wegens instortingsgevaar over is gegaan tot noodherstel. De families claimen behalve dit gebouw ook dat de vroegere plantage San Nicolaas en een veelvoud aan panden in de binnenstad hen toebehoren. De families hebben een termijn aan de overheid gesteld van tweemaal 24 uur om te reageren.

De overheid heeft tot nu toe een andere groep, onder andere aangetrouwde familie van Van Der Dijks, als eigenaar van het roze monument beschouwd. Onlangs trad de voormalige gedeputeerde

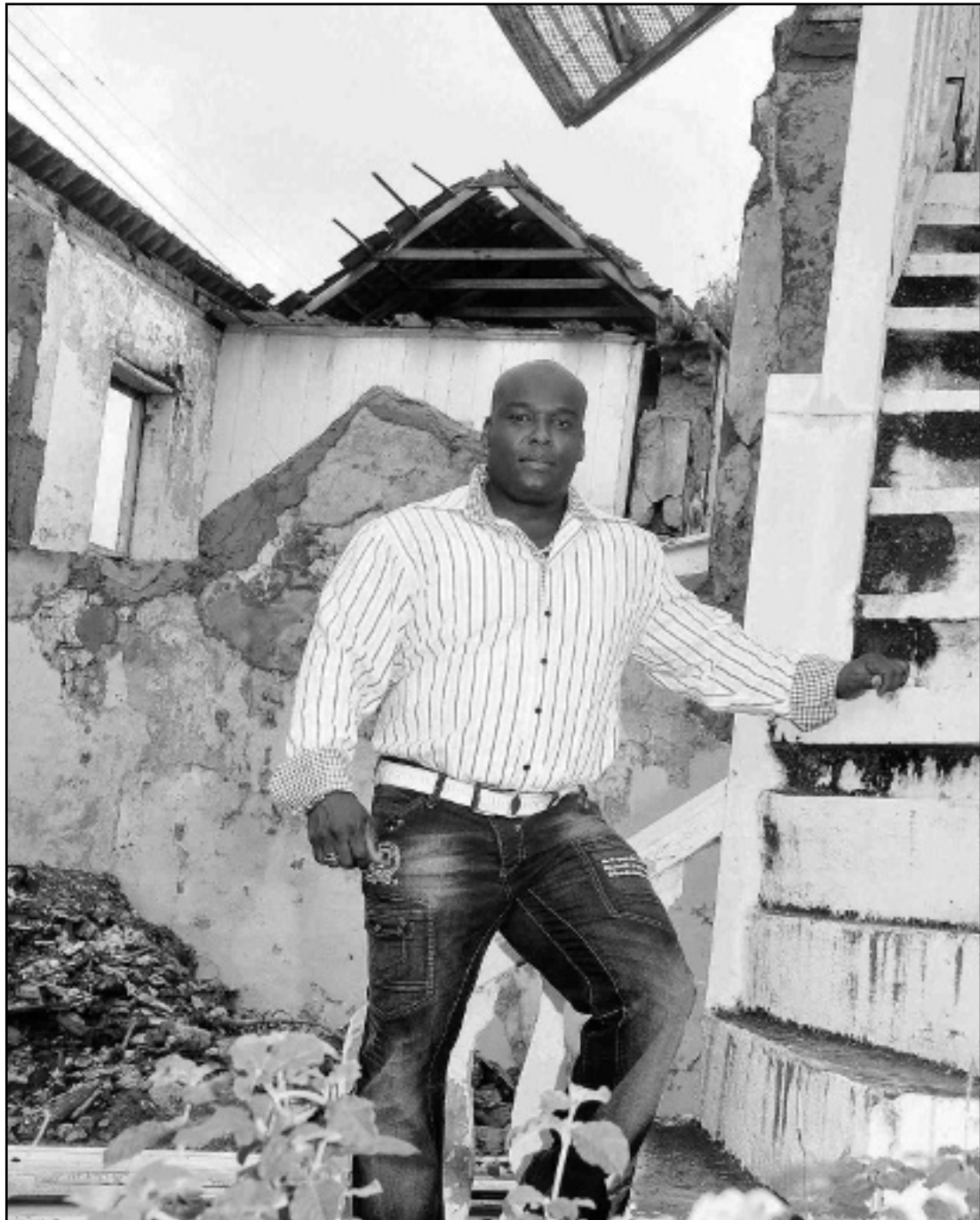


Foto: Ken Wong

Jury Damatius, de woordvoerder van de families Giterson en Damatius.

van Overheids-nv's en voormalig Staten- en Eilands-raadslid Nelson Pierre, als woordvoerder van die erven naar voren.

Damatius stelt echter dat de families Giterson en Damatius de ‘daadwerkelijke eigenaren zijn’ van de panden Nieuwindstraat 6 en 8, Ojedastraat 68, Kortijn 32 en 34, de Roodeweg 76, 76A en 76B, 78 en 78A, 80, 80A, 82 en 84, Sumatrastraat 52, 54, 56, 58 en 58A, Dokterstraat 67, 69 en 73 en de Plantage San Nicolaas op Bándabou. “Onze families proberen al twintig jaar meer duidelijkheid te krijgen hoe het kan dat de verschillende panden en de voormalige plantage na het overlijden van de eigenaresse in 1962, Maria Josepha Giterson genaamd ‘Magdalena’, al haar bezit in handen

van andere families, die niet aanverwant zijn, is gekomen terwijl deze panden zelfs nu nog in de belastingpapieren onder de naam van Giterson en Damatius vermeld staan.”

Gang naar rechter
Damatius stelt al meerdere malen tevergeefs contact gezocht te hebben met de overheid. Vanochtend belegde hij een persconferentie bij het roze monument. De Amigoe heeft op 17 maart jl. een ingezonden brief geplaatst van Jury Damatius waarin hij deze kwestie onder de aandacht bracht. “Wij vermoeden dat Magdalena op haar sterfbed door de aanwezigheid is overgehaald om te tekenen. Bewijs hiervoor hebben we niet, maar uit ons onderzoek is gebleken dat er op haar sterfbed personen aanwezig waren die voor haar

eigendommen beheerden. Later, kort na de dood van Magdalena, heeft zich als eigenaar de heer J.E. Mauricio (wiens dochter de weduwe van Van Der Dijks is, red.) opgeworpen. Uit stukken blijkt dat hij een hypotheek van 500.000 gulden heeft afgesloten voor het roze gebouw”, aldus Damatius. Hij zegt de bekende Nederlandse advocaat Moszkowicz in de arm te hebben genomen. “Wij hebben wel stukken van het notariatskantoor het testament van Magdalena. Onlangs gaf minister Cooper nog groen licht voor projectontwikkeling bij de voormalige plantage San Nicolaas. Hier zullen wij een halt aan toe roepen.” Zowel minister Cooper als de woordvoerder van de erven Van Der Dijks, Nelson Pierre, was vanochtend niet bereikbaar voor commentaar.

kom eens binnen voor goed advies... en een

complete set voor uw deuren



- Mauer dag- en nachtslot, rvs voorplaat & sluitplaat;
- Kwaliteits rvs deurkruk van Formani, keuze uit meerdere modellen;
- Rvs rozetten voor de profielcilinder;
- Profielcilinder inclusief drie sleutels.

Totaal NAf. 122,75

Prijs excl. ob.

DESIGN
Bouwbeslag

Santa Rosaweg 71, tel 738 7777
maandag-vrijdag 8 - 12 / 13 - 17 u
zaterdag 8.30 - 12 u

Oproep voor vrede en eenheid



Foto: Ken Wong

Voorzitter van de Raad van Kerken, Simon Wilson (tweede van links, onder de paraplu), bekijkt een van de optredens op het Brionplein.

WILLEMSTAD — Liefde, vrede en vriendschap, maar vooral eenheid in verscheidenheid. Dit waren gisteren de centrale thema's van de manifestatie op het Brionplein, die door de Raad van Kerken in samenwerking met Plataforma Otrobanda was georganiseerd.

De opkomst van de interkerkelijke bijeenkomst was relatief hoog te noemen, zeker rekening houdend met de hevige regenval die gisteren bijna de hele dag duurde. In de aanloop

naar de bijeenkomst hadden verschillende maatschappelijke groeperingen op het eiland het volk opgeroepen om massaal naar het Brionplein te gaan om de viering bij te wonen. Maar de opkomst leed gisteren onder de hevige regenval van de ochtenduren en het miezerige weer dat tot laat in de middag aanhield. 's Avonds, toen de bijeenkomst nog aan de gang was, begon het weer te regenen. Het publiek op het Brionplein bleef echter, schuilend onder paraplu's, trouw de bijeenkomst bijwonen.

De bijeenkomst ving aan op met optredens van religieuze muzikale- en dansgroepen. Hierna hielden tal van religieuze leiders een toespraak, waarin zij de noodzaak voor eenheid op het eiland benadrukten. Ook personen uit de verschillende etnische groepen, die het eiland rijk is, werden in staat gesteld hun liefde voor Curaçao kenbaar te maken. Zowel in hun eigen taal, als in het Papiaments gaven zij aan van Curaçao te houden en hier te zullen blijven omdat zij deel uitmaken van het eiland. In een pers-

bericht stellen de organisatoren zeer blij te zijn met de manifestatie. Simon Wilson, voorzitter van de Raad van Kerken, en Jopi Hart, voorzitter van Plataforma Otrobanda, hebben het beiden in een persbericht over een 'groot succes'. Volgens Hart is het nu aan de andere wijken om het voorbeeld van Otrobanda te volgen en om de golf van liefde, vrede en vriendschap ook in hun buurt te laten vloeien. Het is de bedoeling dat de organisatoren meer van soortgelijke bijeenkomsten gaan organiseren.

Meteo verwacht regen tot dinsdagmiddag

WILLEMSTAD — De dag van gisteren was een ouderwetse druilerige dag met heel veel regen. En dat zorgde weer voor de gebruikelijke wateroverlast op de bekende plaatsen, aangezien de grond al verzadigd is.

De politie kreeg tien meldingen binnen voor het verlenen van assistentie. De Meteo verwacht dat de regen aanhoudt tot morgenmiddag. De overlast waarvoor de politie

tussen acht uur 's morgens en vijf uur 's middags werd gebeld betrof met name ondergelopen huizen aan de Eendstraat, bij Biesheuvel, aan de Kaya Jobida, Kaya Merida, Kanga, aan de Suffisantweg, de Chuchubiweg die daardoor tijdelijk werd afgezet, en de Cas Coraweg. Op de Gosieweg viel een boom op een elektriciteitskabel, die daardoor afbrak en op straat terecht kwam. Aan de Kaya Makutu brak de riolering en dat leidde tot het binnenstro-

men van afvalwater in een woning. In Kanga viel een elektriciteitskabel op het dak van een woning en aan de Patiaweg zorgde een omgevallen boom voor belemmering van het verkeer. Op de Koredor raakte een vissersboot gedeeltelijk onder water en op de Schottegatweg, ter hoogte van de Nieuwe Post NV, spoelde het zand uit een kanaal dat was gegraven weg, zodat het kanaal nog dieper werd. De oostelijke rijbaan van de Nieuwe Haven werd gisteren eer-

der vrijgegeven, vanaf zes uur 's middags, in plaats van tien uur 's avonds om het verkeer beter te laten doorstromen in verband met de weersituatie. Zoals bekend is dit gedeelte voorlopig elke zondag dicht voor gemotoriseerd verkeer in verband met wandel- en fietsactiviteiten. De Meteo verwacht tot morgenmiddag nog plaatselijk zware regenbuien. Dat komt door de vochtige, onstabiele sfeer die van tijd tot tijd voor meer wolkenvelden zorgt.

WILLEMSTAD — Een frontale botsing tussen twee personenauto's op de Sta. Rosaweg heeft in de nacht van zaterdag op zondag het leven geëist van de 25-jarige Shurandy Zimmerman.

Uit een eerste onderzoek bleek dat de bestuurder van het ene voertuig, een auto van het merk Scion, over de Sta. Rosaweg reed richting Punda en op een gegeven moment op de linkerbaan reed om snel naar links af te kunnen slaan. Op dat moment kwam echter een tegenligger, een

auto van het merk Dodge Caliber. Een frontale botsing kon niet meer worden vermeden.

In de Scion zaten vier mannen die allen gewond raakten. Een van hen, Shurandy Q. Zimmerman, kwam bekeld te zitten en moest door de brandweer uit de

auto worden gehaald. Zijn toestand was kritiek. Hij werd met spoed naar het ziekenhuis vervoerd waar hij kort na aankomst overleed aan de meervoudige verwondingen.

De afdeling Verkeerstoezicht van de politie onderzoekt de zaak. Volgens de politie is het slachtoffer de twintigste verkeersdode van dit jaar. In heel 2010 zijn er vijftien personen in het verkeer omgekomen.

Oplossing Papiaments in zicht

WILLEMSTAD — De schoolbesturen met een havo/vwo-afdeling hebben vanochtend met Onderwijs-minister Lionel Jansen (PS) gesproken over de afschaffing van de dispensatieregeling voor het examenvak Papiaments. Volgens Lisette van Lamoen-Garmers, directeur van het Rooms-Katholiek Schoolbestuur, ziet het ernaar uit dat de partijen eruit zullen komen.

Van de ene op de andere dag kregen de havo/vwo-scholen te horen dat leerlingen waarvan het Papiaments niet de moedertaal is en voorafgaand aan het vierde leerjaar drie

jaar of minder onderwijs hebben gevolgd op een school op Curaçao, toch het examen Papiaments moesten maken. Dit leverde veel consternatie op onder de huidige examen-

kandidaten die in de veronderstelling waren dat ze Papiaments konden vervangen met een ander vak. Vanmiddag wordt het overleg vervolgd. Dan zullen ook de rectoren van de vier havo/vwo-scholen die dit probleem hebben aangekaart deelnemen aan het gesprek. Volgens de rectoren worden de leerlingen benadeeld door de afschaffing van de dispensatieregeling.

Het is volgens hen onmogelijk dat de leerlingen in een korte periode kunnen worden klaargestoomd voor het examen. De leerlingen moeten een achterstand van vijf jaar inhalen binnen een periode van ongeveer zes maanden. Van Lamoen-Garmers hoopt dat de minister voor het einde van deze week ervoor kiest om de dispensatieregeling gefaseerd op te heffen.

Advertenties Curaçao

A greener alternative to refrigeration
we have it

Energy Star

GE

WIN CASH & PRIZES from **WIMCO & Food Jack**

GE

Wimco

Yudando Bo Tur Dia
Salina ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 889-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!

#GTE-18KI-LS
18CF 2 door
NO FROST
glass shelves
clean steel • 220V
1,735.00
275.00 p/month*

#GTE-18KI-LS
13CF 2 door
NO FROST
glass shelves
clean steel • 220V
1,525.00
240.00 p/month*

#GTE-18KI-WW
18CF 2 door
NO FROST
glass shelves
white • 220V
1,699.00
265.00 p/month*

#GTE-14KI-WW
14CF 2 door
NO FROST
glass shelves
white • 220V
1,599.00
250.00 p/month*

#CEG-3020LLO
30" 6 sealed
burners • bisque
725.00
115.00 p/month*

#CEG-3020BBO
30" 6 sealed
burners • white
725.00
115.00 p/month*

#JGP-933SE-SS
30" sealed burners
stainless steel
porcelain 15,000 BTU
849.00
135.00 p/month*

GEVESTIGD

Notariskantoor | Naaldijk

Heden,

Geopend Notariskantoor Naaldijk...

Castorweg 24 | Willemstad, Curaçao | T (5999) 461 2219 | F (5999) 461 2422 | info@naaldijk.com

LOTTO

PADEPORTE

14

15

21

33

35

Joker

02

Proximo sorteo
.....
Afl. 4,00 pa ticket
Afl.

1 Premio: 5 Bon

3 Premio: 4 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker

4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

H

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans

10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.

11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES

De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA

de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.

8:00-8:10 Nieuws Pap

8:30-9:00 Wereldpanorama

9:00-9:10 Nieuws Pap

9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap

13:30-14:00 Bolero muziek

14:00-15:00 Locale muziek

15:00-16:00 Gevarieerd

16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine

met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA

ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE

Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN

maandag 14 november

via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS

(voor kankerbestrijding)

geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING

tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE

tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE

tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het - middels Fondo Desaroyo Aruba te financieren - project:

Het project: “Renovatie en inrichting van het Centro di Motivacion (CdM)” te Sant'i Patia.

Volgens bestek: DOW nr. 12, dj. 2011.

Korte omschrijving van het werk:
Renovatie van de cellen, schilderwerk van het gebouw, leveren en aanbrengen van nieuw sanitair toestellen en leveren en aanbrengen van de inrichting.

Uitvoeringstermijn: 140 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 14 november 2011 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 450.-
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 14 november 2011 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 17 november 2011 om 10.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 22 november 2011 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 16 december 2011 om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De U.A.R. 1986 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel niet ouder dan 6 maanden;
3. Inschrijfformulier met specificatie inschrijfsom;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Donkey Sanctuary Aruba

Sta Lucia 4a

Open Maandag - Vrijdag 09.00 – 16.00 uur

(Nu de hele dag open)

Zaterdag – Zondag 10.00 – 15.00 uur

Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) - 5698232

Aruba is Beautiful!

...And Clean...

Support:

Fundacion Aruba Limpi

583-8383

Start Small Grow Smart

Invitation

You are cordially invited to attend Small Business Week on:

FREE ENTRANCE

Location: Renaissance Convention Center

Date	Event	Key note speakers
Monday Nov 14	Building ur bizz: Best Practices in Motion	Michelle Hooyboer-Winklaar Minister of Economic Affairs, Aruba
8:30am – 3:00pm	The Innovation Summit II engages captains of industry in an active dialogue on global and regional developments, and national strategies for enhancing industry productivity, business innovation and economic competitiveness.	David Anon Research in Motion Ltd., Canada
Innovation Summit II		Gerver Torres Gallup International, Washington DC, USA
		Cesar Parga Organization of American States, Washington DC, USA
		Tony van Veen AVL Digital Group, New Jersey, USA
Date	Event	
Tuesday Nov 15	How Small Can Create a Big Presence in the Market	
7:30 pm – 9:30 pm	This seminar begins with an overview of AIB's Small and Medium Enterprise Guidance Program, followed by an indepth presentation on how to create an impactful marketing strategy.	
AIB BANK Small & Medium Enterprises Marketing Guidance		
Date	Event	
Wednesday Nov 16	How to Finance SME and build a relationship with your bank	
7:30 pm – 9:30 pm	This seminar begins with an overview of AIB's Small and Medium Enterprise Guidance Program, followed by an indepth presentation on financing possibilities for your business, and the importance of relationship building with your bank.	
AIB BANK Small & Medium Enterprises Financing Guidance		
Date	Event	
Thursday Nov 17	Best Practices For Success in Your Business	
7:30 pm – 9:30 pm	What are the do's and don'ts you need to know, whether your are thinking of starting your business, expanding an already existing business or reinventing your current business to address market trends? This session will look at the reasons some businesses succeed and others don't.	
NAVIGATING THE MAZE: Mistakes and missteps in managing your business		
Date	Event	
Friday Nov 18	Breakout Sessions that covers all you need to know on: - Finance & Administration - Tax - Trade & Export - Business Planning - Marketing & Digital Media - Creative Industries	
2:00 - 5:00 pm		
5:30 pm	Closing Reception Cocktail	

Be there to know how to Start Small and Grow Smart! We look forward to seeing you!

small business week

Arubabank

apfa

Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) is met ingang van het jaar 2011 geheel verantwoordelijk geworden voor de uitvoering van de pensioenregelingen die gelden voor ambtenaren en daarmee gelijkgestellten, en werknemers van aangewezen werkgevers. APFA valt vanaf begin 2011 onder het toezicht van de Centrale Bank van Aruba. Het aantal actieve deelnemers per medio 2011 bedraagt 6.296 en het aantal gepensioneerden 3.184. APFA heeft een balans totaal per medio 2011 van ruim Afl. 2 miljard en is de grootste financiële instelling op Aruba. Er werken 30 medewerkers bij APFA.

Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba is op zoek naar een

Directeur Beleggingen & Financiën

De Directeur Beleggingen & Financiën is mede verantwoordelijk voor het opstellen en uitvoeren van het strategisch plan en het realiseren en evalueren van de doelstellingen van APFA, waaronder het continu verbeteren van de vermogenspositie van APFA, het behalen van een zo hoog mogelijk rendement met een aanvaardbaar risico, het uitbreiden van de beleggingsportfolio, de verdere inbedding van “Pensionfund Governance” en de implementatie van performancemanagement en “accountability” binnen de hele organisatie. Verantwoordelijkheidsgebieden zijn voornamelijk in het kader van:

- Het voorbereiden, ontwikkelen, evalueren en aansturen van het Beleggingsbeleid en het Beleggingsplan;
- Het bewaken van de vermogens- en liquiditeitspositie;
- Het zorgdragen voor het beheer van de beleggingen en financiële administratie w.o de salarisadministratie;
- Het zorgdragen voor het begrotingsbeheer en de verantwoording hiervan;
- Dagelijkse leiding over de afdelingen Beleggingen en Financiën.

De Directeur Beleggingen & Financiën is gezamenlijk met de Algemeen Directeur en de Directeur Pensioenen & Legal verantwoordelijk voor:

- Het besturen van APFA. Dit houdt onder meer in dat hij/zij verantwoordelijk is voor de realisatie van de doelstellingen, de strategie en het beleid en de daaruit voortvloeiende resultatenontwikkeling;
- Het beheersen van de risico's verbonden aan de ondernemingsactiviteiten van APFA en het zorgdragen voor de aanwezigheid van de benodigde middelen ter financiering van het beheer en bestuur van de organisatie;
- De kwaliteit, de volledigheid en de tijdige oplevering van de financiële verslagen, waaronder het jaarverslag bestaande uit een algemeen verslag en een jaarrekening voorzien van accountantsverklaring en een actuair verslag en verklaring.

De Directeur Beleggingen & Financiën heeft contacten met diverse aan APFA verbonden instanties en adviseurs, waaronder actuariissen, accountants, vermogensbeheerders, de Centrale Bank van Aruba, werkgevers- en werknemersorganisaties.

De geschikte kandidaat is integer, professioneel, initiatiefrijk, klantgericht en communiceert open en effectief.

Formele eisen

- Universitaire opleiding in een financieel/bedrijfseconomische richting
- Minimaal 5 jaar relevante werkervaring
- Kennis van en ervaring in het beleggingswezen en de werking van financiële markten
- Kennis van de pensioensector
- Uitstekende managementcapaciteiten en leiderschap trackrecord
- Onafhankelijk/zelfstandig ingesteld

Procedure

Uw sollicitatiebrief met CV en relevante getuigschriften dient u te richten aan de Raad van Toezicht Stichting APFA t.a.v. dhr. J. de Cuba, Voorzitter, Seroe Blanco 4, Oranjestad, Aruba, uiterlijk 23 November 2011. Voor inlichtingen omtrent deze functie kunt u contact opnemen met dhr. J. de Cuba op telefoonnummer (297) 736-6999. Meer informatie over APFA verkrijgbaar op onze website <http://www.apfaruba.org>

Van Bijsterveldt verbetert salarissen leraren

KRALENDIJK — Minister Onderwijs Marja van Bijsterveldt stelt de komende jaren structureel 1,3 miljoen dollar beschikbaar om de salarissen van leraren in Caribisch Nederland te verbeteren.

Dit is een van de elementen uit een plan dat Van Bijsterveldt woensdag presenteerde in een videoconferentie met Silvana Serfilia (gedeputeerde van Bonaire) en Chris Johnson (gedeputeerde van Saba) om het lerarentekort op de eilanden aan te pakken. De minister benadrukte dat het belang van goed onderwijs voor de kinderen voor haar voorop staat. “De leerkrachten vervullen daar een zeer belangrijke rol in. Daar moet ook een reële vergoeding tegenover staan”. Afgelopen voorjaar bracht Van Bijsterveldt een werkbezoek aan Bonaire, St. Eustatius en Saba. Ze bezocht een aantal scholen voor primair, voortgezet en beroeps-onderwijs en sprak daar met schoolbestuurders over de kwaliteitsverbetering van het onderwijs. Scholen op de

drie eilanden kampen met tekorten aan leraren. De minister zegde een onderzoek toe en beloofde maatregelen om het probleem aan te pakken. Uit dit onderzoek blijkt nu dat salarissen van leraren per eiland soms sterk verschillen, aanvangssalarissen van leraren lager zijn dan van vergelijkbare ambtenaren binnen de Rijksdienst Caribisch Nederland en dat de leraren er lang over doen om hun maximale salaris te halen. Met de 1,3 miljoen dollar worden de aanvangssalarissen verbeterd en kunnen leraren eerder hun maximale salaris halen. Voorwaarde die Van Bijsterveldt stelt aan de salarisverhoging is dat voor de leraren een zogenaamde normjaartaak van 1659 uur wordt ingevoerd. Binnen die normjaartaak komt 10

procent van de werktijd beschikbaar voor scholing en opleiding van de leraren. De minister heeft de eilandbesturen (die hier over gaan) gevraagd de onderhandelingen hiertoe te voeren met schoolbesturen en vakbonden. Ze drong bij de gedeputeerde aan op spoed omdat ze graag zou zien dat de salarisverhoging al per 1 januari kan ingaan. Pogingen van scholen om leraren in Nederland te werven zijn tot nu toe onvoldoende succesvol omdat de arbeidsvoorwaarden tussen Europees Nederland en Caribisch Nederland niet goed aansluiten. Zo lopen docenten die vanuit Europees Nederland tijdelijk in het Caribische deel gaan werken een pensioengat op. Van Bijsterveldt heeft aangegeven ook op dit punt maatregelen te nemen. Zo wordt het praktischer en aantrekkelijker voor leraren uit Europees Nederland om in Caribisch Nederland te werken.

Conferentie ‘Handen ineen voor vakmanschap’



Leen de Jong, directeur Gwendoline van Putten School (GvP), John van het Hof, directeur Scholen Gemeenschap Bonaire (SGB), Michiel Boeken, directeur Saba Comprehensive School (SCS), Alida Francis, hoofd RCN Communication, Carl Bumcamper, Sociaal Kans Traject Jongeren, Nico van de Vrie, ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, Nolly Oleana, projectmanager Vocational Education RCN/OCW en Brenda van Putten, namens gedeputeerde Clyde van Putten.

ORANJESTAD — Om de scholen te helpen bij het versterken van het (v)mbo in Caribisch Nederland en het opzetten van mbo op de Bovenwinden heeft de Rijksdienst Caribisch Nederland en het Nederlandse ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (OCW) van 7 tot en met 9 november een werkconferentie georganiseerd op St. Eustatius.

Onder de 40 deelnemers bevonden zich naast vertegenwoordigers van de ministeries OCW en Sociale Zaken en Werkgelegenheid (SWZ) ook onderwijsprofessionals en vertegenwoordigers van het lokale bedrijfsleven. Het motto van de conferentie was: Handen ineen voor vakmanschap. De conferentie was onder meer bedoeld om te komen tot een heldere visie op het beroepsonderwijs, vertaald in een concreet stappenplan, en om een

multidisciplinaire samenwerking tussen het onderwijs en het bedrijfsleven tot stand te brengen, dit alles met inachtneming van de wettelijke bepalingen. Dankzij de conferentie is er een waardevolle uitwisseling ontstaan tussen de verschillende partners en de eilanden. De deelname van DERPI (The Department of Educational Research, Policy and Innovation) uit St. Maarten aan de conferentie was ook stimulerend. In de

drie dagen is uitgesproken dat de eilanden zich als broeders en zusters willen opstellen naar elkaar toe, elkaar zullen ondersteunen en elkaar op de hoogte willen houden van ontwikkelingen. Samenwerking en communicatie vormen de sleutel tot succes. Concreet hebben Bonaire en St. Maarten laten weten voor de kerst een bezoek te brengen aan de Gwendoline van Puttenschool op St. Eustatius om hen praktisch te ondersteunen bij het opzetten van het mbo. Ook is een gezamenlijke plek op internet ingericht om bestanden uit te wisselen. Daarnaast heeft iedere school meer zicht op het traject om eigen beroeps-

onderwijs verder te ontwikkelen.

Imago verbeteren
De drie eilanden hebben de behoefte om het imago van de vakberoepen te verbeteren. Zij denken aan het promoten van enkele sectoren die voor de lokale economie van belang (kunnen) zijn, maar nu nog niet de interesse van de leerlingen hebben. Gezien de kleine schaal van de eilanden is het verder voor de leerling wenselijk om de keuze voor een beroepsector zo lang mogelijk uit te stellen en om hen de eerste jaren een zo breed mogelijk programma aan te bieden. Dat werkt stimulerend, voor zowel de leerling als de docent.

Inschrijving voor derde BLTB Senior Tennis Ranking Toernooi

KRALENDIJK — De Bonairiaanse Tennis Bond (BLTB) maakt bekend dat het derde senior ranking toernooi van dit jaar op 25, 26 en 27 november gespeeld gaat worden. De inschrijving is op maandag 21 november tussen zes en acht uur 's avonds bij het Harbour Village Tennis Center. Alle BLTB-leden worden uitgenodigd langs te komen en zich in te schrijven voor een van de volgende categorieën: heren enkelspel, dames en-

kelspel, heren dubbelspel en dames dubbelspel. Spelers kunnen voor één categorie inschrijven. Indien een speler verhinderd is op deze tijden kan aan een ander gevraagd worden om hem/haar in te schrijven. Ook niet-leden worden uitgenodigd en kunnen zich ter plaatse aanmelden als lid van de BLTB. Iedereen wordt verzocht een pasfoto mee te nemen voor het aanmaken van de ledenpas. Ook degenen die zich bij vorige

toernooien aangemeld hebben als BLTB-lid maar nog geen foto hebben ingeleverd, worden verzocht dat nu wel te doen, zodat de pasjes aangemaakt kunnen worden. De top vier van enkelspellijsten van de dames en de heren gaan vanaf 27 december strijden tijdens de BLTB Masters om de titel van Bonairiaans kampioen 2011. Informatie is te verkrijgen bij het secretariaat van de BLTB per e-mail: e.vos@harbourvillage.com

Onbegrip CU voor aanpassing uitkering

DEN HAAG — De Christen-Unie-fractie in de Tweede Kamer vindt het onbegrijpelijk dat een aantal uitkeringen die worden uitbetaald aan bewoners van Bonaire, St. Eustatius en Saba, worden aangepast aan de kosten van levensonderhoud op de eilanden. “Zij behoren tot het grondgebied van Nederland dus is het onacceptabel dat wanneer iemand uit Groningen gaat verhuizen naar Bonaire, hij

geconfronteerd wordt met een woonlandbeginsel. Terwijl als hij naar Japan verhuist dit niet het geval is. Dit valt niet uit te leggen”, schrijft Tweede Kamerlid Cynthia Ortega-Martijn in een verklaring. Het gaat om de uitkeringen volgens de Kinderbijslagwet, de Nabestaandenwet, de wet op het kindgebonden budget en de wet werk en inkomen na arbeidsvermogen. Volgens de CU-parlementariër moet voor Nederlanders op de

BES-eilanden hetzelfde geldend als binnen de Europese Unie, namelijk dat de hoogte van de uitbetalingen gelijk is als in Nederland. “De tegenwerping van de regering dat daar sprake is van een lagere levensstandaard gaat in dezen niet op. Want ook binnen de Europese Unie is er in sommige landen sprake van minder kosten voor het levensonderhoud. Het gaat hier om verdragen die met elkaar zijn afgesproken op dit gebied.”

Illegale zandwinning bij Sorobon Beach Resort

KRALENDIJK — De Stichting Natuurparken Bonaire (Stinapa) heeft onlangs geconstateerd dat Sorobon Beach Resort zand en vegetatie van het terrein ten zuiden van zijn bungalows heeft weggehaald. Zo'n tien truckladingen duinzand zijn afgevoerd en het terrein is bouwklaar gemaakt.



Illegale zandwinning bij Sorobon.

binnen de grenzen van Lac, dat een mangrove watergebied is, beschermd via het internationale Ramsarverdrag. Het is eveneens een van de weinige plekken waar men nog duinhabitat in originele staat kan vinden op Bonaire. “We hebben nestactiviteit van zeeschildpadden geregistreerd in dit specifieke gebiedje”, zegt Mabel Nava of Sea Turtle Conservation Bonaire. Het is ook bekend dat het gebied historische waarde heeft. Een archeoloog van de overheid heeft eerder vastgesteld dat het verwoeste

stuk landschap onderdeel was van een belangrijke archeologische plek, die de overblijfselen van de cultuur van de eerste bewoners van Bonaire bevat. De schade aan het culturele erfgoed kan niet meer ongedaan gemaakt worden. Echter, Aliansa Naturalesa di Bonaire pleit ervoor dat er compleet ecologisch herstel van het vernietigde gebied plaatsvindt. Sorobon Beach Resort zou ervoor moeten zorgen dat al het zand terugggebracht wordt door Wilca Transport en Beton, en dat vegetatie opnieuw

wordt aangeplant. De reconstructie van het gebied zou moeten plaatsvinden onder begeleiding van professionals. De natuur van Bonaire is van groot belang, ook voor de economie. Aliansa verzoekt het Bestuurscollege tot handhaving over te gaan en zal de vervolgacties bij Sorobon Beach Resort nauwlettend in de gaten houden. Aliansa Naturalesa di Bonaire is een netwerk van non-profits die samenwerken om de natuur en het milieu te beschermen en behouden.

St. Eustatius onder voorlopig financieel toezicht

ORANJESTAD — De Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Piet Hein Donner heeft St. Eustatius onder voorlopig financieel toezicht gesteld voor wat betreft de begrotingen over 2011 en 2012.

De minister heeft vrijdag een brief gestuurd naar de Eilandsraad en het Bestuurscollege en het College financieel toezicht (Cft), waarin de beslissing bekend wordt gemaakt. Minister Donner verklaarde dat hij besloten had St. Eustatius onder voorlopig toezicht te stellen op grond van het advies van het Cft over het tekort op de eilandelijke begroting. “Hoewel de begrotingswijzigingen de tekorten gedeeltelijk opheffen, worden ze niet helemaal gedekt en de begroting is zeker niet evenwichtig. Daarom wijs ik de begrotingswijzigingen gedeeltelijk af”, meldde Donner. Hij heeft ook de reserve van 1,4 miljoen dollar afgewezen, omdat er in feite geen reserves bestaan, maar fondsen op een rekening zijn gestort om het tekort te financieren. De wijzigingen in de begroting voor wat betreft betalingen van medische kosten en de woning van de gezaghebber werden ook afgewezen. In de brief van Donner stond dat hij, op grond van het beeld dat in de brief van het Cft werd geschetst en het bijbehorende advies,

uiterst bezorgd was over de situatie op St. Eustatius. Daarom had hij besloten tot instelling van voorlopig financieel toezicht voor St. Eustatius voor de begrotingen over 2011 en 2012. De beslissing is gebaseerd op de wet FinBES, artikel 35, sub 5 e. “Ik besef dat u mij

tijdens mijn laatste bezoek om technische bijstand voor het financieel beleid en de afhandeling van de begroting heeft verzocht”, schreef minister Donner. Hij stelde dan ook voor om onmiddellijk contact op te nemen met de vertegenwoordiger van Nederland Wilbert Stolte.

Advertentie Curaçao

GOMEZ ENTERPRISES

Bo Solushon Den Konstruksjon!

Just arrived!

GROHE

TOP QUALITY GERMAN FAUCETS

from **89,95**

ENJOY WATER®

GOMEZ ENTERPRISES

Valid until 19-11-2011

Libië: Onderzoek vliegcrash topprioriteit

TRIPOLI — Het onderzoek naar de vliegcrash in Tripoli, waardoor in mei vorig jaar 70 Nederlanders om het leven kwamen, heeft topprioriteit. Dat heeft de Libische interim-premier Abdul al-Raheem al-Qeeb gisteren gezegd tegen minister Uri Rosenthal (Buitenlandse Zaken).

De Libische autoriteiten denken nog zes maanden nodig te hebben om het onderzoek af te ronden. Rosenthal hield een slag om de arm voor die termijn. “70 procent van het onderzoek is klaar. Maar er is nog veel te doen”, aldus Rosenthal. Volgens de minister nemen de Libiërs het onderzoek serieus. “Het is onderdeel van de nieuwe start die Libië wil maken”, zei Rosenthal. “Men zegt: het hoort erbij dat we niets te verbergen hebben, we willen alles weten en zijn niet vooringenomen over de oorzaak.”

Rosenthal sprak ook met de voorzitter van de Libische Overgangsraad Mustafa



Foto: AFP

De voorzitter van de Libische Overgangsraad Mustafa Abdel Jalil (r) groet de minister van Buitenlandse Zaken Uri Rosenthal voor een bijeenkomst in Tripoli gisteren.

Abdel Jalil. Die kreeg het goede nieuws dat Nederland binnen enkele dagen 2 miljard dollar aan bevroren tegoeden van de Libische Centrale Bank zal overmaken aan Tripoli. Nederland heeft daarnaast nog 1,2 miljard dollar van Libië bevroren. Er wordt aan gewerkt om dat bedrag ook vrij te geven. Tevens meldde Rosenthal bijna 1 miljoen euro uit te gaan trekken voor de aanpak van schouderrokken. Ontwapening is volgens de minister zeer van belang nu de revolutie achter de rug is. Eerder maakte Buitenlandse Zaken al eenzelfde bedrag vrij om Libië te helpen bij het ontminnen. Verder liet de minister weten dat vandaag de eerste veertien Libische gewonden naar Nederland komen voor behandeling. Nederland zegde eerder toe in totaal 50 patiënten op te zullen nemen. Een triage-team met Nederlandse artsen heeft de gewonden geselecteerd. Wat voor verwondingen de Libiërs hebben, is niet bekendgemaakt.

Brits bureau doet gulden-onderzoek PVV

DEN HAAG — Het Britse onderzoeksbureau Lombard Street Research zal voor de PVV onderzoeken wat de gevolgen zijn als Nederland uit de eurozone stapt. Het bureau uit Londen kijkt niet alleen naar de terugkeer naar de gulden, maar zal ook de introductie van een aparte munt voor uitsluitend de landen van Noord-Europa (de neuro) onderzoeken.

Dat heeft PVV-leider Geert Wilders vandaag laten weten nadat hij overeenstemming over het onderzoek had bereikt met voorzitter

Charles Dumas van Lombard Street Research. De studie moet eind januari of begin februari klaar zijn, aldus Wilders.

Volgens hem is de euro een mislukt project. Wilders wil daarom weten of de terugkeer naar de gulden Nederland baat heeft bij terugkeer naar de gulden, dan wil Wilders een referendum over dit onderwerp.

Sinterklaas binnengevaren in Dordrecht



Foto: AFP

Prinses Máxima (tweede links achter), prinses Alexia (links voor), prinses Ariane (tweede links), prinses Amalia (midden) en prinses Alexia groeten Sinterklaas en Zwarte Piet bij de intocht van Sinterklaas in Dordrecht.

DORDRECHT — Sinterklaas is weer in het land. Zaterdag kwamen de goedheilig man en de pieten met de pakjesboot aan in Dordrecht. Duizenden kinderen waren met hun vader en moeder naar de Wolvevershaven gekomen om de sint welkom te heten.

Tijdens het wachten zongen ze op de kade sinterklaasliedjes. Burgemeester Arno Brok heette het gezelschap welkom. Op vier plaatsen in de stad was op grote schermen de binnenkomst van de sint te zien. De intocht met de stoomboot was rechtstreeks

op de televisie te zien in een speciaal Sinterklaasjournaal. De politie heeft gisteren bij de intocht van Sinterklaas in Amsterdam vijf activisten aangehouden. De mannen en vrouwen werden meegenomen naar het politiebureau wegens het verstoren van de orde, liet een woordvoerder

weten. Ze hebben een bekeuring gekregen. Volgens de politie deelden ze pamfletten uit op het Leidseplein, waar Sinterklaas kinderen toesprak vanaf het bordes van de Stadsschouwburg. In de pamfletten werd Zwarte Piet in verband gebracht met racisme. Ook tijdens de intocht van Sinterklaas in Dordrecht zaterdag pakte de politie enkele mensen op omdat zij ongeoorloofd zouden hebben gedemonstreerd.

‘Geen gedwongen prostituees in register’

AMSTERDAM — Amsterdam wil prostituees die gedwongen hun werk doen, niet opnemen in het register dat met de nieuwe prostitutiewet wordt verplicht. Als de gemeente dat doet, werkt ze onbedoeld mee aan mensenhandel. In plaats daarvan biedt de gemeente gedwongen prostituees liever ‘een passend zorgpakket’.

Dat staat in een brief die burgemeester Eberhard van der Laan onlangs naar minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie, VVD) stuurde. Utrecht experimenteert momenteel met het registreren van prostituees. Volgens een woordvoerder van de gemeente Amsterdam blijkt uit de proef in de Domstad dat er bij 10 procent van de prostituees een

reëel vermoeden is dat zij gedwongen werken. In de hoofdstad werken er 5500, wat betekent dat 550 van hen mogelijk slachtoffer zijn van mensenhandel of uitbuiting, aldus de zegsman. De Eerste Kamer behandelt naar verwachting binnenkort de Wet regulering prostitutie en bestrijding misstanden seksbranche. Amsterdam is overigens erg tevreden over de samenwerking met Den Haag als het gaat om de nieuwe prostitutiewet. De burgemeester is onder meer blij met het verhogen van de leeftijdsgrens van prostituees van 18 naar 21 jaar en de mogelijkheden om pandeigenaren aan te pakken. Van der Laan hoopt dan ook dat de wet snel in werking treedt en ziet de hoofdstad graag ‘een voortrekkersrol’ vervullen.

Weisglas: VVD moet taboes doorbreken

AMSTERDAM — VVD’er en oud-Kamervoorzitter Frans Weisglas vindt dat zijn partij taboes op het doorvoeren van economische hervormingen op een verstandige manier moet doorbreken. Dat zei hij gisteren in het tv-programma Buitenhof.

Weisglas wees onder meer op de pensioen- en woningmarktdossiers. Als serieus wordt gekeken naar grote veranderingen op die terreinen zouden, in zijn optiek, mogelijke extra bezuinigingen misschien niet nodig zijn. Het VVD-lid verwees naar uitspraken van DNB-president Klaas Knot. Die zei eerder dat de regering zo snel mogelijk maatregelen moet nemen om de hypotheekrenteaftrek te beperken. Weisglas vindt dat zijn partij daar goed naar moet kijken. VVD-staatssecretaris Frans Weekers (Financiën) heeft echter al gezegd dat het kabinet niet wil tornen aan de aftrek. Weisglas wil geen taboe op deze discussie. Ook het taboe op besparingen op het budget van ontwikkelingssamenwerking mag doorbroken

worden, oordeelt hij. Maar daar minder geld voor uittrekken heeft niet zijn voorkeur. Hij noemt dat onverstandig, bijvoorbeeld omdat Nederland op termijn goederen zou kunnen exporteren naar landen die nu nog geholpen worden. Weisglas gelooft niet in een aparte munt uitsluitend voor de (economisch sterkere) landen in Noord-Europa: de ‘neuro’. Zaterdag pleitte Patrick van Schie, directeur van het wetenschappelijk bureau van de VVD, daarvoor. Van Schie doorbrak zo ook een taboe en als leider van een denktank mag hij dat, in de ogen van Weisglas, doen. “Daar wordt hij voor betaald.” Weisglas is het er echter niet mee eens, want terugtrekken uit de euro zou betekenen ‘dat onze export, waarvan we afhankelijk zijn, naar beneden klettert’. Dat gedoogpartij PVV een onderzoek wil naar terugkeer naar de gulden vindt hij gevaarlijk. “Daar moet je nu niet over praten, daar wakker je onrust mee aan.” Een taboe op zo’n manier doorbreken vindt hij niet verstandig.

Het Water- en Energiebedrijf op Aruba verzorgt de productie van hoge kwaliteit drinkwater en elektriciteit voor Aruba. Tevens is W.E.B. Aruba N.V. verantwoordelijk voor de distributie van het water en onderhoud van het gehele drinkwaterleidingnet. De circa 300 werknemers zijn verdeeld over zes sectoren waaronder Productie, Onderhoud, Waterdistributie, Financieel Economische Zaken, Bedrijfstechnische Zaken en Algemeen.

Voor de sector Onderhoud, zijn wij op zoek naar een collega om de afdeling Elektro te versterken. Ben je een enthousiaste en leergierige persoon, dan nodigen wij je uit om op deze oproep te reageren!

“ELEKTROMONTEUR B”

Afdeling Electro/Instrumentatie, subafdeling Electro, Sector Onderhoud

PRIMAIRE TAKEN:

- Het, in overleg met de Monteur A en Hoofdmonteur, beoordelen van de te volgen werkmethode, het bepalen en zorg dragen voor de benodigde materialen en tekeningen;
- Het onder toezicht verrichten van werkzaamheden aan laagspanning- en hoogspanningsinstallaties (<1000V);
- In- en uitrijden van hoogspanningsschakelaar onder toezicht van de Hoofdmonteur;
- Helpen om storingen te lokaliseren, verrichten van metingen en helpen bij het oplossen van de storingen;
- Aanleggen van nieuwe kabels, installaties, etc. onder toezicht.
- Onderhouden van elektrische installaties;

FUNCTIE-EISEN:

- ☐ MBO werk- en denkniveau (LTS + primaire opleiding VEV of gelijkwaardig) met 2 à 3 jaar werkervaring;
- ☐ Gewenst verdere vakgerichte opleidingen en bedrijfstrainingen;
- ☐ Kennis van basis Office applicaties.

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledige ingevuld curriculum vitae, kopie(ën) van diploma(s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

(Zie vacature op ons website: www.webaruba.com)



W.E.B. Aruba N.V.
T.a.v. de HRM Adviseur
Balashi # 76, P.O. Box 575
Tel. 525-4600/Fax: 585-7681
amtromp@webaruba.com

Het Water- en Energiebedrijf op Aruba verzorgt de productie van hoge kwaliteit drinkwater en elektriciteit voor Aruba. Tevens is W.E.B. Aruba N.V. verantwoordelijk voor de distributie van het water en onderhoud van het gehele drinkwaterleidingnet. De circa 300 werknemers zijn verdeeld over zes sectoren waaronder Productie, Onderhoud, Waterdistributie, Financieel Economische Zaken, Bedrijfstechnische Zaken en Algemeen.

Voor de sector Onderhoud, zijn wij op zoek naar een collega om de afdeling onderhoud Waterplant te versterken. Ben je een enthousiaste en leergierige teamspeler, dan nodigen wij je uit om op deze oproep te reageren!

“MONTEUR B WATERPLANT”

Afdeling Onderhoud Waterplant, subafdeling Mechanisch, Sector Onderhoud

PRIMAIRE TAKEN:

- Het zelfstandig verrichten van onderhoudswerkzaamheden en het in voorkomende gevallen assisteren van de Monteur A;
- Beoordeelt in overleg met de Monteur A en/of Hoofdmonteur en/of Opzichter ter plaatse de te volgen werkmethode, maakt eventuele schetsen, bepaalt en zorgt voor de benodigde materialen;
- Onderhouden van leidingssystemen van waterfilters, zwavelzuurinstallaties, doseringsinstallaties;
- Het overhalen en up-to-date houden van luchtgedreven gereedschappen;
- Het signaleren van mankementen in voorkomende gevallen aan de Monteur A en/of Hoofdmonteur en/of Opzichter;
- Het verrichten van pijffitter werkzaamheden.

FUNCTIE-EISEN:

- ☐ Werk- en denkniveau (LTS bankwerker + primaire opleiding of gelijkwaardig);
- ☐ 2 tot 3 jaar werkervaring;
- ☐ Kennis hebben van materialen en gereedschappen;
- ☐ Tekeningen kunnen lezen en werkschetsen kunnen maken.

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledige ingevuld curriculum vitae, kopie(ën) van diploma(s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

(Zie vacature op ons website: www.webaruba.com)



W.E.B. Aruba N.V.
T.a.v. de HRM Adviseur
Balashi # 76, P.O. Box 575
Tel. 525-4600/Fax: 585-7681
amtromp@webaruba.com

Leers laat zich niet opjagen door PVV

DEN HAAG — Het is niet realistisch om na een jaar al resultaten te willen zien van het strengere immigratiebeleid van het kabinet. Dat zei minister Gerd Leers (Immigratie en Asiel) vandaag in De Pers in reactie op de wens van de PVV om snel de eerste effecten te zien.

PVV-Kamerlid Sietse Fritsma maande de minister onlangs vaart te maken met zijn maatregelen. Hij reageerde op de immigratiecijfers over de eerste helft van 2011. Het aantal mensen dat voor gezinshereniging naar Nederland kwam, was toegenomen. Fritsma zei volgend jaar de eerste resultaten te willen zien. Leers zegt zich daar niet door op te laten jagen. “Als de PVV al na een jaar van dit kabinet resultaten wil zien, waarvan ze zeggen het moet minstens de helft zus of minstens de helft zo, dan denk ik dat het niet realistisch is om dat te eisen.” De PVV mikt op een halvering van het aantal niet-westerse allochtonen dat Nederland binnenkomt. Het kabinet heeft zich nooit op aantallen willen vastleggen. In het regeerakkoord is sprake van een substantiële daling van de instroom.

Visit
our website



EURO

Afwachtend

AMSTERDAM — De Europese beurzen moesten vanochtend in een schommelende sessie de openingswinsten weer uit handen geven. Na een kortstondige opluchting over de nieuwe noodregeringen in Italië en Griekenland, werden beleggers weer wat voorzichtiger in afwachting van de verdere ontwikkelingen in de door schulden geplaagde Zuid-Europese landen. “Ondanks het per saldo positieve nieuws uit Italië zien we dat niet terug in de koersen. We zijn vrijdag wel sterk gestegen, dus wellicht wordt er her en der wat winst genomen. Aandelen zijn volgens ons nog altijd goedkoop, maar we lijken een beetje te blijven hangen in een nauwe bandbreedte”, aldus beleggingsadviseur Sijmen Plomp van Hof Hoor-neman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,4 procent lager op 299,82 punten. De MidKap-index bleef vlak op 464,03 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen daalden tussen 0,1 en 0,6 procent. In Milaan klom de beurs 0,4 procent. In Italië werd senator Mario Monti gisteravond benoemd tot formateur. Monti, voormalig eurocommissaris, zal een noodregering gaan leiden die het beleid moet gaan uitstippelen om de Italiaanse economie weer op de rails te krijgen. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,4 procent tot 98,65 dollar per vat en Brentolie stabiliseerde op 114,11 dollar per vat. De euro was 1,3710 dollar waard, tegen 1,3785 dollar aan het eind van de Europese beurshandel vrijdag. Op Curaçao was de euro vandaag 2,4107 gulden waard, tegen 2,4091 gulden vrijdag.

TOKIO

Hoger

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag met winst aan de nieuwe handelsweek begonnen. Beleggers hopen dat een nieuwe interim-regering orde op zaken stelt in het door schulden geplaagde Italië. De Nikkei eindigde 1,1 procent hoger op 8603,70 punten. De Japanse bankaandelen voerden de stijging aan door de afnemende vrees dat Italië het volgende slachtoffer zal worden van de schulden crisis in Europa. De stemming werd ook gesteund door gunstige economische cijfers. De Japanse economie, die zwaar onder druk stond na de aardbeving en de tsunami in maart dit jaar, liet in de periode juli tot en met september voor het eerst in vier kwartalen weer een groei zien. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag ook winsten zien. In Sydney steeg de All Ordinaries 0,2 procent en de Kospi in Seoul klom 2,1 procent. De Hang Seng in Hongkong noteerde 2,2 procent hoger.

WALL STREET

Verlies

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag met verliezen geopend. De Amerikaanse beurzen volgden daarmee het koersverloop in Europa, waar de beurzen na een schommelende start uiteindelijk omlaaggingen. De stemming werd daarbij gedrukt door de bezorgdheid over de Italiaanse rente.

De Dow-Jonesindex noteerde vlak na de openingsbel 0,2 procent lager op 12.133 punten. De S&P 500 daalde 0,5 procent tot 1258 punten en technologiebeurs Nasdaq zakte 0,4 procent tot 2669 punten. Het aandeel IBM klom 0,8 procent. Warren Buffett, bestuursvoorzitter van investeringsbedrijf Berkshire Hathaway, liet weten een belang van meer dan 5 procent te hebben genomen in het computerbedrijf.

‘Berlijn onderzoekt Grieks vertrek uit eurozone’

BERLIJN — De Duitse regering houdt rekening met een vertrek van Griekenland uit de eurozone en heeft daarvoor verschillende scenario's opgesteld. Dat blijkt uit een intern rapport van het ministerie van Financiën waarover het Duitse blad Der Spiegel gisteren berichtte.

Volgens het rapport zou de Duitse regering er rekening mee houden dat de nieuwe Griekse regering weigert de maatregelen uit te voeren die nodig zijn om in aanmerking te komen voor het volgende steunpakket. In één scenario wordt ervan uitgegaan dat een Grieks vertrek uit de eurozone ondanks enige aanvankelijke turbu-

lentie zonder veel moeilijkheden verloopt. Dat vertrek zou zelfs goed zijn voor de eurozone omdat 'zonder de zwakste schakel de keten van eurolanden wordt versterkt'. Landen als Italië en Spanje kunnen dan zonder de druk van de Griekse crisis hun problemen oplossen. Zij hoeven niet te vrezen voor een faillissement.

De experts hebben ook een rampscenario opgesteld, waarbij de nieuwe Griekse munt dramatisch in waarde daalt tegenover de euro. De schuldenlast van Griekenland gaat ondanks de afschrijvingen verder omhoog en de kredietwaardigheid neemt opnieuw af. De toegang tot de kapitaalmarkten wordt afgesloten en de Griekse banken komen zonder geld te zitten. Omdat veel ondernemers hun schulden in euro's hebben, gaan veel bedrijven failliet met als gevolg dat nog meer mensen hun baan

kwijtraken. Dat zorgt voor een nog diepere recessie in het land. Die recessie kan dan weer andere landen mee omlaag trekken, aldus het rapport. De Duitse bondskanselier Angela Merkel heeft tot dusver aangegeven dat ze de huidige eurozone intact wil laten. Ook sprak ze haar steun voor de nieuwe Griekse regering uit. Op de G20-top in Cannes zinspeelde ze echter op een mogelijk vertrek van Griekenland uit de eurozone om zo de druk op Athene te vergroten om de bezuinigingen door te voeren.

‘Populair internetbankieren trekt criminelen’



Foto: Getty Images

De schade voor consumenten bij internetfraude wordt door banken ongelimiteerd vergoed.

kieren vindt NVB dat het aantal nog altijd binnen de perken blijft. “Uiteraard is iedere euro er een te veel”, aldus Staal. “Maar ook het aantal internettransacties wordt steeds meer en ook het aantal mensen dat via internet bankzaken regelt, is toegenomen naar nu zo’n 11 miljoen. Dat is mijns inziens binnen de perken.”

De schade die financiële instellingen en consumenten

de afgelopen jaren hebben geleden wordt vooral veroorzaakt door ‘phishing’. Met misleidende e-mails proberen criminelen bankgegevens van rekeninghouders te ontfutselen, zoals tancodes, wachtwoorden en rekeningnummers. Ook de fraude met het zogeheten ‘skimming’, waarbij bankgegevens via betaalpassen worden gekopieerd, kent na een afname in 2010 dit jaar weer een toename. “Een eindsprint van

criminelen”, aldus Staal. Door het nieuwe pinnen waarbij de pas in een betaalautomaat wordt gestoken, in plaats van de magneetstrip door te halen, wordt skimmen praktisch onmogelijk. Vanaf volgend jaar moeten alle pintransacties via het nieuwe pinnen gebeuren. De schade van skimming bedroeg in het eerste halfjaar van 2011 krap 15 miljoen euro. Over heel 2010 was dit bedrag krap 20 miljoen euro.

Japan blijft Europa helpen

HONOLULU — Japan blijft toegewijd aan het helpen van de eurozone. Dat benadrukte premier Yoshihiko Noda tijdens de bijeenkomst van de Apec, een organisatie voor economische samenwerking van landen die grenzen aan de Grote Oceaan, in Honolulu. De primaire verantwoordelijkheid voor het oplossen van de problemen in de eurozone ligt volgens Noda bij de

Europese landen, maar de op twee na grootste economie van de wereld staat klaar om te helpen wanneer nodig. Noda weigerde aan te geven hoeveel obligaties Japan zou kunnen of willen kopen in het noodfonds voor de eurozone. In eerste instantie zou Japan voor 20 procent aan het noodfonds deelnemen, maar dat percentage ging onlangs omlaag naar 10.

CPB: Schuldencrisis roept om meer Europa

DEN HAAG — Een belangrijk deel van de Nederlandse welvaart is te danken aan ‘Europa’. Een eventueel uiteenvallen van de Economische en Monetaire Unie (EMU) zou met grote kosten gepaard gaan en de welvaart aantasten. Dat is een van de conclusies uit het vandaag verschenen boek Europa in Crisis. Het CPB over schulden en de toekomst van de euro.

De aan het Centraal Planbureau verbonden auteurs stellen dat het nodig is meer bevoegdheden aan Europa over te dragen om de EMU overeind te houden. Het gaat dan vooral om Europees toezicht op de begrotingen van de eurolanden, maar ook om versterking van het toezicht op de banken. De huidige crisis is namelijk niet alleen een schuldencrisis van een

aantal eurolanden (Griekenland, Ierland, Portugal, Spanje, Italië), maar ook een bankencrisis, stellen zij.

De schuldenlast van de veelal zuidelijke eurolanden is niet alleen het gevolg van uit de hand gelopen overheidsbegrotingen. Ook de private sector is forse schulden aangegaan, bijvoorbeeld via investeringen in onroerend goed in Spanje en Ierland, aldus de auteurs. De bankencrisis in de noordelijke eurolanden heeft hieraan bijgedragen door te veel geld uit te lenen aan de betrokken landen. Beter bankentoezicht in de eurozone is daarom van groot belang, luidt de conclusie. Overdracht van bevoegdheden is ook voor Nederland niet vrijblijvend. Nederland staat nu nog aan de ‘goede’ kant van de crisis, maar dat kan in de toekomst anders zijn.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper



We gaan de goede kant weer op!

Het was een mooie week, met maar één slechte dag. Dat was woensdag. Toen schoot de 10-jaarsrente van Italië boven de 7 procent. Dat was slecht nieuws en de beurzen moesten wereldwijd fors terug. Meer dan 3 procent op een dag en de Nasdaq bijna 4 procent. Maar voor de week konden we in de plus sluiten, met als uitzondering de Nasdaq. De S&P 500 kon 0,85 procent in de plus sluiten. De Dow-Jones deed het nog beter, met een stijging van 1,42 procent voor de week. De Nasdaq kwam de klap van woensdag niet te boven. Deze index moest met 0,28 procent terug.

Toch zijn we zeer positief over wat er de afgelopen week is gebeurd. In Griekenland hebben we tegenwoordig de heer Papademos en in Italië de heer Monti. Beiden worden door de financiële wereld voor vol aangezien. We merken het dan ook meteen. Toen het nieuws bekend werd, kregen de beurzen vleugels. Een handelaar verwoordde het goed de afgelopen week: als we niet al te veel slecht nieuws uit Europa krijgen, dan stijgen de beurzen. Dit is inderdaad het geval. De aandelen zijn in jaren niet zo aantrekkelijk geweest. Leningen zijn afgelost en balansen hebben er in jaren niet zo goed uitgezien. Het consumentenvertrouwen in Amerika is in de afgelopen vijf maanden ook niet zo hoog geweest als nu. In Europa loopt men gewoon achter. Daar is het consumentenvertrouwen nog niet zo laag geweest. We zien dan ook meer en meer geld richting Amerika vloeien. Dat is ook de reden dat wij liever in Amerika beleggen dan in Europa. Want daar zal het herstel nog wel even op zich laten wachten. Positief is in ieder geval dat de landen hun verantwoordelijkheid nemen. Dat hebben we nu gezien in Griekenland en verbazingwekkend genoeg ook in Italië. De problemen zijn daar nog niet over, maar we zagen meteen dat de rente in Italië snel weer onder de 7 procent dook. Wat is er zo speciaal aan die 7 procent, zult u zich wellicht afvragen. We proberen dat in het kort uit te leggen. Italië is de op drie na grootste economie in Europa en de acht na grootste ter wereld. Men heeft het redelijk voor elkaar. De uitgaven van de regering liggen lager dan de inkomsten, iets wat veel landen niet kunnen zeggen. Het grote probleem dat Italië heeft is de schuldenlast. Dit is iets uit het verleden. Maar in het kort gezegd, als de rente boven de 7 procent komt, dan kan Italië zijn renteverplichtingen niet nakomen, met de inkomsten die men nu heeft. Zolang de rente onder deze 7 procent blijft, dan kan Italië zijn rentes keurig betalen en oude leningen aflossen. Zolang men kan aflossen, lopen ook de verplichtingen van de rente af en komt het land dus ruimer in zijn jasje te zitten. Maar omdat de staatschuld nu nog zo groot is, heeft heel Europa een probleem. De schuld is namelijk groter, dan het reddingsfonds wat men nu heeft gemaakt. Vandaar dat de markten zo reageren als de rente boven de 7 procent komt.

Voor de komende anderhalve maand blijven we zeer optimistisch. We weten dat het herstel in Europa met horten en stoten zal gaan. Maar de beurzen weten dat ondertussen. Dus iedere dag dat er geen slecht nieuws uit Europa komt, zullen de beurzen omhoog gaan. Want zoals we al eerder schreven, de aandelen zijn nog nooit zo goedkoop geweest. Doe er uw voordeel mee!

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	14-Nov		PREV.	14-Nov		
DOW JONES	12153.68	12117.66	AEX	300.98	297.11		
S&P 500 INDEX	1263.85	1256.21	AEGON NV	3.36	3.22		
NASDAQ	2678.75	2673.15	AGEAS	1.36	1.36		
RUSSELL 2000 INDEX	744.64	739.49	ALHOLD NV	9.36	9.35		
EAFE USD	1460.88	1460.88	ASTORIA FINL	7.81	7.63		
AMAZON.COM INC	217.39	218.58	AKZO NOBEL	36.93	35.75		
AMERICAN EXPRESS	50.37	49.74	ASML HOLDING NV	29.90	30.00		
APPLE INC	384.62	385.92	CORIO NV	34.81	33.74		
BERKSHIRE HATH-B	76.97	76.31	DANONE	48.95	48.36		
BIOGEN IDEC INC	113.38	113.04	DSM (KONIN)	36.86	36.37		
CISCO SYSTEMS	19.02	18.96	HAL TRUST	83.48	83.00		
CITIGROUP INC	29.33	28.58	HEINEKEN NV	34.30	33.93		
WALT DISNEY CO	36.70	36.28	ING GROEP NV-CVA	5.92	5.72		
EBAY INC	31.76	31.60	IMTECH NV	20.01	19.51		
GENERAL ELECTRIC	16.30	16.19	KPN (KONIN) NV	9.85	9.73		
GOOGLE INC-CL A	608.35	614.99	KONINKLUKE PHIL	14.51	14.28		
HEWLETT-PACKARD	27.58	27.47	POSTNL NV	2.78	2.69		
HOME DEPOT INC	38.06	38.30	REED ELSEVIER	9.05	8.91		
IBM	187.38	189.24	REXEL SA	12.85	12.59		
INTEL CORP	24.85	24.82	ROBECO NV	20.34	20.63		
JOHNSON&JOHNSON	65.25	64.81	ROLINCO	17.32	17.53		
MEDTRONIC INC	35.10	34.81	RORENTO NV	49.63	49.56		
MICROSOFT CORP	26.91	26.87	ROYAL DUTCH SHA	25.74	25.91		
3M CO	82.29	82.05	TOMTOM	3.28	3.14		
MOTOROLA SOLUTIO	46.24	46.50	UNILEVER NV-CVA	24.69	24.40		
NVIDIA CORP	14.98	15.15	WESSANEN NV	3.48	3.39		
PFIZER INC	19.99	19.65	WOLTERS KLUWER	12.97	12.95		
PROCTER & GAMBLE	63.89	63.23	WP-STEWART HLDGS	182.08	185.65		
QUALCOMM INC	56.62	57.35	ETFS	PREV.	14-Nov		
ROYAL DUTCH-ADR	70.73	70.66	SPDR-FINL SELECT	13.24	13.04		
SCHLUMBERGER LTD	76.54	76.01	ISHARES-DJ DIV	52.70	52.32		
SPDR DJIA TRUST	121.53	121.09	ISHARES-DJ HEALT	69.73	69.20		
SPDR S&P MID 400	162.20	161.51	ISHARES-DJ CN GD	67.50	67.14		
SPDR S&P 500 ETF	126.66	125.90	ISHARES MSCI PAC	42.68	41.90		
SPRINT NEXTEL CO	2.91	2.89	ISHARES-SP500 GR	68.32	68.12		
SYSCO CORP	27.75	27.74	ISHARES-S&P EURO	35.33	34.67		
TEXAS INSTRUMENT	31.50	31.64	POWERSHARES DB C	28.15	27.89		
TIME WARNER INC	35.21	34.83	POWERSH-QQQ	57.85	57.79		
VISA INC-CLASS A	95.16	94.87	SCOTTISBANK FUNDS	PREV.	11-Nov		
YAHOO! INC	16.27	16.27	Canadian Growth	2.7129	2.7177		
CURRENCIES	PREV.	14-Nov	Global Growth	1.6839	1.7247		
YEN/USD	77.200	77.010	Money Market	13.0568	13.0568		
USD/EUR	1.375	1.363	US Dollar Bond	2.6223	2.6225		
CAN/USD	1.013	1.018	US Growth	7.3664	7.5188		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

Nieuwe scootmobiel



Foto: Solange Hendriks

Door Stichting Zorg en Beheer werd vorige week een nieuwe scootmobiel overhandigd aan Liberio Concepcion bij Fundashon Bo Wardador. De scootmobiel werd besteld bij ProKuido en heeft een waarde van 6235 gulden. Op de foto namens Stichting Zorg en Beheer Alex den Ouden, Ton v.d. Heijden en Coen Hilgersom, samen met personeelsleden van ProKuido en de gelukkige eigenaar, Liberio Concepcion.

Op zoek naar kassa

Ze was 'op zoek naar de kassa', de 39-jarige Arnhemse die donderdagavond met een volle boodschappenkar een supermarkt in Nijmegen uitliep. Beveiligers van de supermarkt in de wijk Zwanenveld keken raar op toen de vrouw met voor ruim 300 euro aan boodschappen naar buiten liep zonder af te rekenen. De Arnhemse werd aangehouden en overgedragen aan de politie. In de Nijmeegse supermarkt hoeft ze de komende tijd niet meer te zoeken naar een kassa; ze kreeg een winkelverbod van een jaar.

Bedbelasting

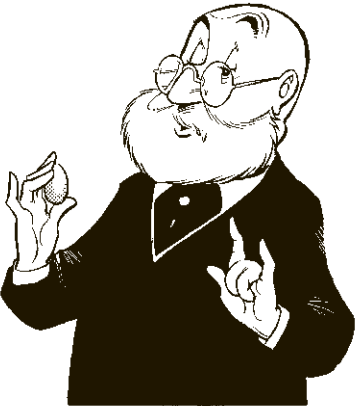
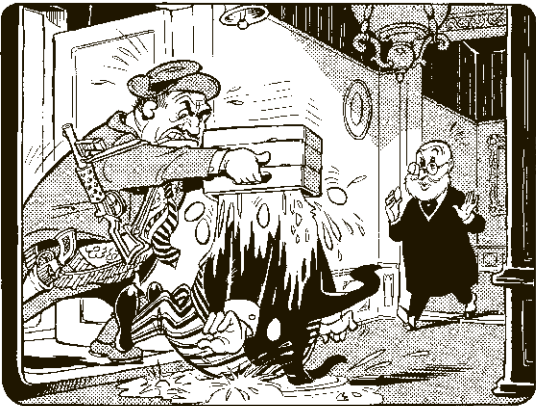
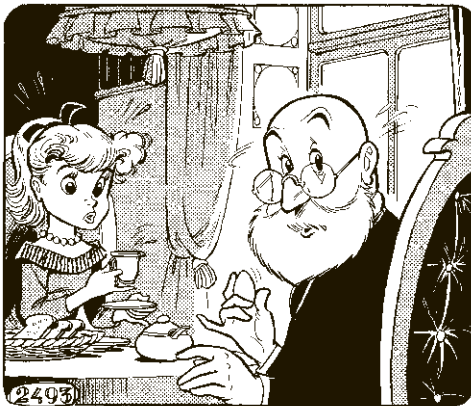
Een weekendje Berlijn kan voor toeristen duurder worden. De populaire Duitse hoofdstad gaat vrijwel zeker een belasting op hotelovernachtingen invoeren. De 'City Tax' moet vanaf januari 2013 de behoorlijk lege kas van het stadsbestuur vullen. Berlijn kampt met een schuld van 64 miljard euro. Het tarief van de 'bedbelasting' is nog niet precies vastgesteld, maar het bestuur denkt aan een gemiddelde van circa 2,30 euro per nacht. In Berlijn zorgen 9 miljoen toeristen jaarlijks voor 20 miljoen overnachtingen.

Van 9-9-'99 tot 11-11-'11

Een Russisch echtpaar heeft zich bewust laten scheiden op de datum 11-11-'11. Het paar was getrouwd op de datum 9-9-'99, maar dat bracht kennelijk geen geluk. Anderen lieten zich niet afschrikken door de scheiding van het paar in de Zuid-Siberische stad Barnaul. Op dezelfde dag dat de twee officieel uit elkaar gingen huwden daar 175 echtparen, meldde het Russische persbureau Interfax zaterdag.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



COE: MARTEN TOONDER

Plichtpleger rept zich naar de voordeur om open te gaan doen en Wiebel wees op het bolletje dat Hollewijn in de hand hield. "Ik weet niet wat je van plan bent," zei ze. "Maar dat ei is van Percival en ik vind het echt niet zo fijn, dat je het hem hebt afgenomen." "Kijk eens aan," zei de koning, "het is zo gesteld dat sommige dingen te zwaar zijn voor een jonge man om alleen te dragen. En het is mijn taak om hem de last te verlichten, kindlief. Maar je kunt er van op aan, dat ik voorzichtig zal zijn met dit voorwerpje." Op dat moment werd er een aanzwellend geraas op de gang hoorbaar. Er klonk een gesmoorde kreet, gevolgd door het geluid van vallende voorwerpen en een rauwe stem. "Wat moet ik met al die eieren?" riep de stem. "Die krat is

te zwaar om te dragen voor een ambtenaar. Je hebt me met de verkeerde afgescheept, broer! Ik moet een actief eitje afleveren aan het Rijkslaboratorium — en niet deze kist met zuivel. Je denkt, dat je me in de boot kunt nemen, hè? Maar ik zal je." Met deze woorden had hij het kistje over het hoofd van de ongelukkige bediende gestulpt zodat deze temidden van dooiers en struif op de grond belandde. Op het geraas verscheen Hollewijn nu op de gang en hij bekeek het ruwe toneeltje afkeurend. "U bent niet de aangewezen figuur om deze boodschap te doen," sprak hij. "Ik vermoed, dat u voor dit bolletje komt, maar ik zal het zelf wel brengen. In de eerste plaats heb ik beloofd er voorzichtig mee te zijn en in de tweede plaats is hier sprake van Nationale Veiligheid. Uw methode lijkt me in hoge mate onveilig."

Kakkerlak in vliegtuig

Is een kakkerlak in een vliegtuig een schadevergoeding van 100.000 dollar waard? Harry Marsh en zijn verloofde Kaitlin Rush uit de Amerikaanse staat North Carolina denken van wel. Het stel claimt tijdens een binnenlandse vlucht van maatschappij AirTran 'lastig te zijn gevallen door en ziek te zijn geworden van kakkerlakken.'. De beestjes zouden kort na de start uit de ventilatiegaten zijn geslopen.

Het Amerikaanse televisiestation WCNC meldt dat het duo bij de rechter een waslijst met claims heeft neergelegd. De vrouw beweert ziek te zijn geworden van de kakkerlakken en heeft vlieg angst ontwikkeld. Daarnaast klaagt het stel (Marsh is advocaat) over geleden emotionele

schade, betichtten ze AirTran van nalatigheid en claimen ze gemaakte kosten voor ontsmetting van henzelf en hun bezittingen. Hoewel de luchtvaartmaatschappij de meeste klachten verre van zich werpt, denkt het stel een goede kans te hebben de zaak te winnen. Het stel was zo slim om foto's te maken en beweert dat een aantal medepassagiers getuige was van de hinderlijke aanwezigheid van de beestjes.

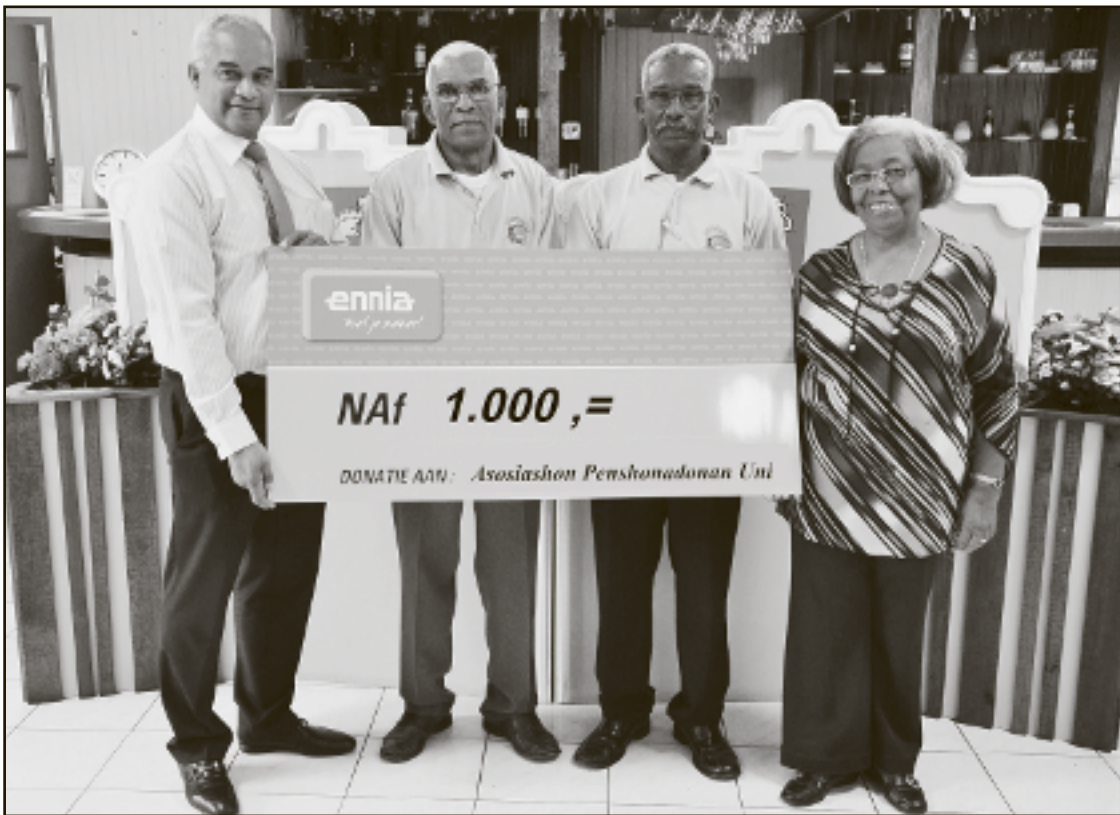
Toen het stel aan een stewardess meldde dat er kakkerlakken rondliepen, maakte ze een gebaar met een vinger voor haar mond, daarmee implicierend dat ze dan wel discreet met aanwezigheid van kakkerlakken moesten omgaan of dat ze gewoon hun mond moesten houden.

35 jaar in dienst



Mirelva Obispo-Alberto was onlangs 35 jaar in dienst bij het parlement van Curaçao als ambtenaar en dat werd gevierd. In bijzijn van familie en collega's kreeg Obispo-Alberto een mooie onderscheiding en een enveloppe met inhoud. Op de foto de overhandiging van de bescheiden door griffier Silvin Cijntje (l), Mirelva Obispo-Alberto (m) en Statenvoorzitter Ivar Asjes (r).

Lustrumviering



Reinal Curiel (commercieel directeur Ennia, links) overhandigt de symbolische cheque aan Asosiasjon Peshonadonan Uni.

De lustrumviering van Asosiasjon Peshonadonan Uni (APU) heeft recentelijk plaatsgevonden in de vorm van een excursie voor de leden bij Landhuis Kenepa. In dit kader heeft APU van

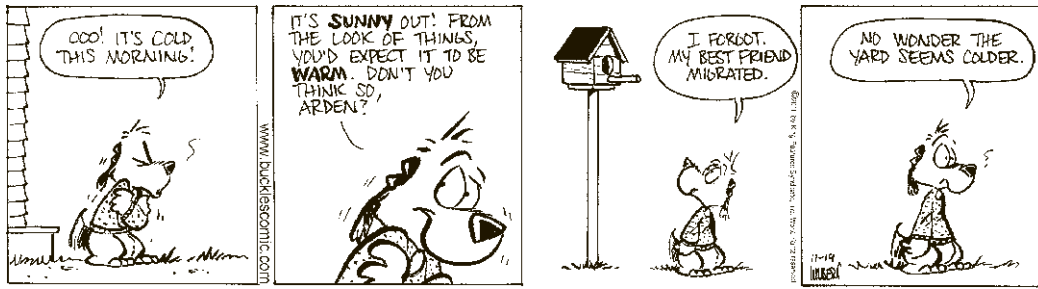
Ennia een lustrumcadeau ontvangen in de vorm van een donatie.

Ennia is ervan overtuigd dat gepensioneerden een belangrijke rol spelen bin-

nen onze gemeenschap; zij hebben een voorbeeldrol, in het bijzonder voor werkende jongeren. Reden temeer om het vijfjarig bestaan van de stichting te vieren.

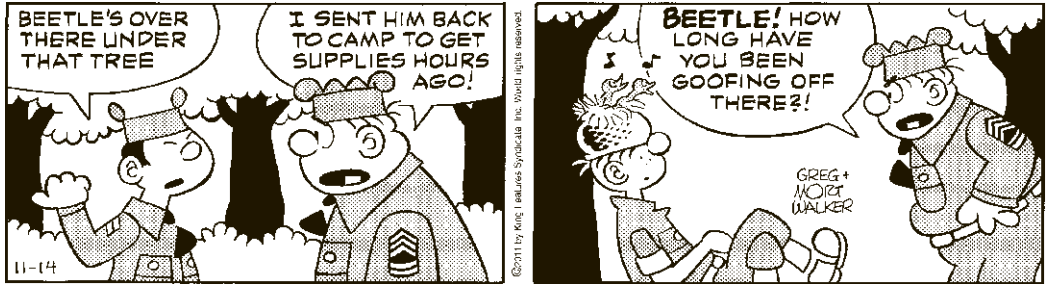
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



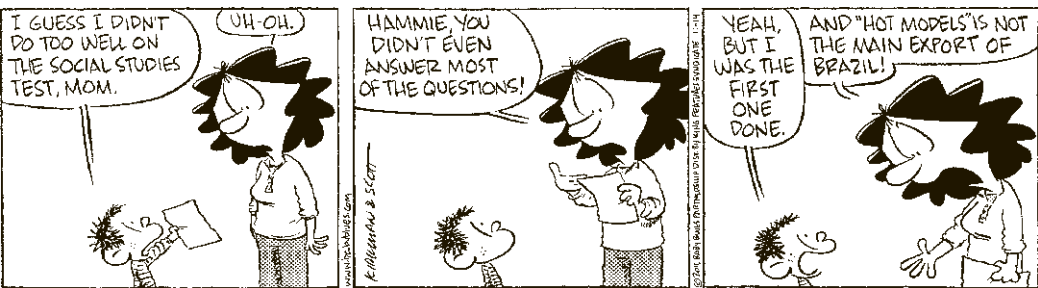
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Feest in Rome na aftreden Berlusconi

ROME — Duizenden veelal jonge Italianen hebben zaterdag in Rome zingend, dansend, drinkend en zoenend tot diep in de nacht feest gevierd na het aftreden van premier Berlusconi. President Napolitano gaf gisteren de partijloze econoom Mario Monti de opdracht een zakenkabinet te formeren.

Er werd gisteren tijdens een vergadermarathon gezocht naar een zo breed mogelijke parlementaire basis voor een nationale noodregering onder Monti. De internationaal gerespecteerde oud-eurocommissaris moet snel aan de slag om op korte termijn het vertrouwen van de financiële markten in Italië te herwinnen en op de lange termijn de enorme staatschuld van bijna 2 biljoen euro te helpen saneren.

De meeste partijen spraken tijdens crisisoverleg in het presidentiële Quirinaalspaleis hun steun uit aan Monti. Belangrijkste afwezig is de separatistische Lega Nord van Umberto Bossi, tot nu toe Berlusconi's juniorpartner in het centrumrechtse kabinet. De Lega wil niet meedoen aan het 'samenraapsel'. Onduidelijk blijft het precieze mandaat van het kabinet-Monti I en de samenstelling van de ministersploeg. Berlusconi's PDL wil alleen een 'technisch' kabinet dat het met de Europese partners afgesproken saneringspakket uitvoert. De belangrijkste oppositiepartijen willen dat Monti ook werkt aan een nieuwe kieswet. Monti aanvaardde de opdracht dan ook 'onder voorbehoud'. Politieke waarnemers in Rome verwachten dat hooguit vanavond een nieuw kabinet wordt beëdigd en niet voor de opening van de beurs, zoals Napolitano



Foto: AFP

Italianen vieren het aftreden van premier Berlusconi.

had gehoopt. Silvio Berlusconi kwam ten val nadat dinsdag was gebleken dat zijn vierde centrumrechtse kabinet niet meer kon rekenen op een meerderheid in de Kamer van Afgevaardigden. De mediamagnaat beloofde daarop af te treden als regeringsleider zodra beide kamers van het parlement een bezuinigingspakket van zo'n 60 miljard euro zouden aanvaarden dat met de Europese partners was afgesproken. Na de Senaat

vrijdag stemde zaterdag ook de Kamer daarmee in. Toen Berlusconi bijna een halfuur te laat aankwam bij Napolitano's Quirinaalspaleis om zijn ontslag in te dienen, werd hij door een uitzinnige menigte onthaald op spreekkoren als 'Buffone, buffone!' (Clown, clown!). Ook zongen de betogers het beroemde partizanenlied Bella Ciao om het vertrek van de communistenhater Berlusconi te vieren.

De Amerikaanse zender CNN kon niet bevestigd krijgen of de beelden authentiek zijn. De Venezolaanse krant *El Nacional* meldt dat Machado inderdaad zaterdag is aangevallen in het oosten van de hoofdstad Caracas.

Europese regels voor bodyscanners

BRUSSEL — Europese luchthavens die zogeheten 'bodyscanners' willen gebruiken moeten vanaf midden december voldoen aan nieuwe EU-regels. Totnogtoe mocht elke lidstaat de scanners naar eigen goeddunken gebruiken, maar straks gaan uniforme normen gelden voor de hele EU.

Dat heeft de Europese Commissie vandaag bekendgemaakt. Vooral het Europees Parlement had aangedrongen op eensluidende normen in alle lidstaten. Bodyscanners worden in de EU momenteel gebruikt op Schiphol en op enkele vliegvelden in Groot-Brittannië, en uitgetest in enkele andere landen. De nieuwe regels beogen de privacy en de gezondheid van de passagiers te verzekeren. De beelden van de scanners mogen niet worden opgeslagen. Alleen geautoriseerd personeel mag ze bekijken, en alleen in een aparte ruimte zodat de screener de passagier niet

ziet. De passagier moet voor hem onherkenbaar zijn. De reiziger moet van tevoren worden ingelicht dat een controle met bodyscanners plaatsvindt, en hij heeft het recht om een ander soort veiligheidscontrole te vragen. Volgens eurocommissaris Siim Kallas (Verkeer) vergroten bodyscanners de veiligheid van de passagiers, omdat zij beter kunnen vaststellen of iemand gevaarlijke voorwerpen of stoffen op zijn lichaam meevoert. Bodyscanners kunnen zowel metalen als niet-metalen objecten 'zien'. De veiligheidscontroles verlopen er sneller door en passagiers hoeven niet meer met de hand gefouilleerd te worden. Overigens mogen alleen scanners gebruikt worden die geen gebruik maken van röntgenstraling. Er wordt gewerkt aan een nieuw soort bodyscanner, die geen beeld van de passagier meer geeft maar een soort staafdiagram waarin de aanwezigheid van bepaalde stoffen wordt weergegeven.

Roep om vertrek regime Syrië neemt toe

DAMASCUS — De internationale druk op de Syrische regering om op te stappen, neemt toe. Koning Abdullah van Jordanië heeft vandaag tegen de BBC gezegd dat de Syrische president Bashar al-Assad moet opstappen in het belang van Syrië. "Als ik in zijn schoenen zou staan, zou ik aftreden en ervoor zorgen dat degene die mij opvolgt in staat is de situatie die we nu zien te veranderen."

De Turkse minister van Buitenlandse Zaken, Ahmet Davutoglu, stelde vandaag in het Turkse parlement dat de Syrische regering niet langer te vertrouwen is en dat Turkije aan de kant staat van het volk. De Europese Unie verscherpte vandaag de sancties tegen het Syrische bewind. Nog eens achttien leden van het regime krijgen een reisverbod opgelegd en hun tegoeden in Europa

worden bevroren wegens medeplichtigheid aan mensenrechtenschendingen. EU-ministers gelastten bovendien de Europese Investeringsbank (EIB) te stoppen met het uitbetalen van leningen aan Syrië.

De Arabische Liga schorste lidstaat Syrië afgelopen zaterdag vanwege het aanhoudende geweld van leger en politie tegen betogers, dat inmiddels ruim 3500

levens heeft geëist. Enkele uren na het besluit vielen boze aanhangers van Assad ambassades van Arabische landen in Syrië aan.

De Syrische minister van Buitenlandse Zaken, Walid al-Moualem, bood vandaag zijn excuses aan voor de aanvallen. Maar ook noemde hij de schorsing door de Arabische Liga 'een gevaarlijke zet'. Volgens hem is het een illegale stap, waar de Verenigde Staten achter zouden zitten. De liga komt waarschijnlijk woensdag opnieuw bijeen om over Syrië te praten.

De Syrische bevolking gaat sinds maart massaal de straat op om het vertrek van het regime te eisen.

Venezolaanse presidentskandidaat beschoten

CARACAS — Op YouTube is een filmpje te zien waarin de Venezolaanse presidentskandidaat Maria Corina Machado wordt beschoten. Eerst is de presidentskandidaat te zien terwijl ze verslag doet van haar bezoek aan een softbalwedstrijd. Even later zijn schoten te horen en ontstaat er paniek onder de omstanders.



Foto: FuerzaSolidaria

Maria Corina Machado.

De Amerikaanse zender CNN kon niet bevestigd krijgen of de beelden authentiek zijn. De Venezolaanse krant *El Nacional* meldt dat Machado inderdaad zaterdag is aangevallen in het oosten van de hoofdstad Caracas.

Machado is kandidaat in de voorverkiezingen van februari volgend jaar, die moeten bepalen wie het in oktober

namens de Venezolaanse oppositie mag opnemen tegen de zittende president Hugo Chávez. Aan CNN vertelde ze zelf niet gewond te zijn geraakt tijdens de aanslag. Wel is een andere persoon gewond door de schietpartij. Volgens Machado zijn crimi-

nele bendes verantwoordelijk voor de aanslag. Zij beschuldigt de huidige regering ervan sommige criminele groepen van wapens te voorzien. "De regering is de controle volledig kwijt en werkt in sommige gevallen zelfs samen met criminele bendes."

EU verlengt mandaat Eupol in Afghanistan

BRUSSEL — De politiemissie van de EU in Afghanistan, Eupol, wordt met anderhalf jaar verlengd tot eind 2014. Dat hebben de ministers van Buitenlandse Zaken van de EU vandaag in Brussel besloten.

De EU is bovendien ook na 2014 bereid Afghanistan te blijven helpen bij het versterken van zijn politiemacht en het verbeteren van de justitiële instellingen. In Eupol zijn in Kabul en Kunduz ongeveer veertig Nederlandse politiemensen en vijf juridisch deskundigen actief, vooral bij de opleiding van kaderfunctiona-

rissen. De training van politieagenten wordt door de NAVO gedaan. De EU gaat ook met Afghanistan onderhandelen over een samenwerkingsovereenkomst voor de lange termijn, waarin zaken als ontwikkelingshulp, de strijd tegen terrorisme en drugshandel, migratie, economische en culturele samenwerking, handel en milieukwesties aan de orde zullen komen. De financiële steun van de EU blijft de komende jaren op zijn minst gelijk. Op 5 december wordt in de Duitse stad Bonn een internationale conferentie gehouden over steun aan Afghanistan.

Cain krijgt steun van echtgenote

WASHINGTON — Gloria Cain, de echtgenote van de Amerikaanse Republikeinse presidentskandidaat Herman Cain, is gisteren in de bres gesprongen voor haar man.

Tegen de zender *Fox News* zei Gloria Cain dat haar man 'vrouwen volledig respecteert'. Herman Cain is in de afge-

lopen weken door meerdere vrouwen van ongewenste intimiteiten beschuldigd. Zijn echtgenote zei tegen Fox News dat het niets voor Cain is om vrouwen respectloos te behandelen. Fox News heeft enkele passages uit het interview vrijgegeven. De zender wil het hele vraaggesprek vandaag laten zien.

Finally that much awaited date...

THE PREMIERE

Thursday Nov 17 at 8 pm

Only at The Cinemas @ Paseo Herencia

Price will remain as always on Thursdays 2 for 1

Guests will receive:

- ★ A commemorative Coca-Cola can 125 year celebration Sharing Happiness
- ★ A commemorative Coca-Cola wrist band 125 year celebration Sharing Happiness
- ★ A FREE TICKET FOR ANY MOVIE !!!

125 years

the twilight saga
breaking dawn

11.17.11

A CASE - DIE FROM THE HANDS OF A LOVED...

THE CINEMAS

Het Water- en Energiebedrijf op Aruba verzorgt de productie van hoge kwaliteit drinkwater en elektriciteit voor Aruba. Tevens is W.E.B. Aruba N.V. verantwoordelijk voor de distributie van het water en onderhoud van het gehele drinkwaterleidingnet. De circa 300 werknemers zijn verdeeld over zes sectoren waaronder Productie, Onderhoud, Waterdistributie, Financieel Economische Zaken, Bedrijfstechische Zaken en Algemeen.

Voor de sector Onderhoud, zijn wij op zoek naar een collega om de afdeling Elektro te versterken. Ben je een vakvolwassen en vooruitstrevende teamspeler, dan nodigen wij je uit om op deze oproep te reageren!

"ELECTROMONTEUR A"

Afdeling Electro/Instrumentatie, subafdeling Electro, Sector Onderhoud

PRIMAIRE TAKEN:

- Het zelfstandig beoordelen van de te volgen werkmethode, het bepalen en zorg dragen voor de benodigde materialen en tekeningen;
- Het opsporen van storingen en onderhouden van elektrische motoren;
- Verrichten van werkzaamheden aan laagspanningsinstallaties en het onder beperkt toezicht van de Hoofdmonteur verrichten van werkzaamheden aan hoogspanningsinstallaties (<1000V) rekening houdend met de aanwezige hoogspanning;
- Het invoeren van informatie/gegevens in het Onderhoud werkbonden systeem;
- Het, in voorkomende gevallen, aanwijzingen geven aan de toegewezen medewerkers (monteurs B).
- Het houden van toezicht op contractors in Laagspannings- en Hoogspanningsruimten;
- Het verrichten van werkzaamheden conform de veiligheids- en bedrijfsinstructies

FUNCTIE-EISEN:

- ☐ MBO werk- en denkniveau (LTS + primaire opleiding VEV of gelijkwaardig) met 5 tot 10 jaar werkervaring;
- ☐ Zelfstandig werken en communicatief vaardig;
- ☐ Kennis van basis Office applicaties;
- ☐ Bedrijfstrainingen zijn een pré;
- ☐ Bekend zijn met de werking van het elektrische systeem van de WEB Aruba N.V. is een pré.

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledige ingevuld curriculum vitae, kopie(ën) van diploma'(s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

(Zie vacature op ons website: www.webaruba.com)

W.E.B. Aruba N.V.
T.a.v. de HRM Adviseur
Balashi # 76, P.O. Box 575
Tel. 525-4600/Fax: 585-7681
amtromp@webaruba.com

